

الواحة كابيتال ش.م.ع.



الواحة كابيتال
Waha Capital

التقارير والبيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صفحة	المحتويات
١	معلومات عن الشركة
٣-٢	تقرير مجلس الإدارة
٥-٤	تقرير الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب
٧-٦	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٨	بيان المركز المالي الموحد
٩	بيان الدخل الموحد
١٠	بيان الدخل الشامل الموحد
١١	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١٣-١٢	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٢-١٤	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

معلومات عن الشركة

مجلس الإدارة

سعادة السيد/ حسين النويس

رئيس مجلس الإدارة

السيد/ أبو بكر صديق الخوري

نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة السيد/ سيف الهاجري (استقال بتاريخ ١٥ أبريل ٢٠١٢)

السيد/ أحمد بن علي الظاهري (تم تعيينه بتاريخ ١٥ أبريل ٢٠١٢)

أعضاء مجلس الإدارة

السيد/ كارلوس عبيد

السيد/ فهد سعيد الرقباني

السيد/ منصور محمد الملا

السيد/ سالم راشد النعيمي (تم تعيينه بتاريخ ١٥ أبريل ٢٠١٢)

السيد/ خالد الماس (استقال بتاريخ ١٥ أبريل ٢٠١٢)

السيد/ سالم راشد النعيمي

تقرير الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

ص ب ٢٨٩٢٢

المركز الرئيسي

أبراج الإتحاد

الطابق الثاني والأربعين، برج ٣،

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

مدقق الحسابات

ص ب ٩٩٠

الطابق ١١، برج السلع

مربعة الصوة

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير مجلس الإدارة

المساهمون الأعزاء،

يشرفني أن أقدم لكم، و بالنيابة عن مجلس الإدارة، تقرير النتائج المالية لشركة الواحة كابيتال للعام ٢٠١٢، والتي نجحنا من خلالها بإضافة عام آخر في مسيرة الشركة الحافلة بالنجاحات والربحية على مدى السنوات العشرة الماضية، مما يدل على الإمكانات والقدرات الكامنة التي تتمتع بها الاستراتيجية الجديدة للشركة، فيما نتطلع قدماً إلى المستقبل.

بالرغم من الظروف الصعبة التي تواجهها الأسواق العالمية، فقد حققت الشركة صافي أرباح بلغت ٢١٤ مليون درهم، مقارنة بنحو ١٥٥ مليون درهم في العام ٢٠١١، وكان المحرك الدافع وراء هذا الارتفاع هو الدخل الناجم عن استثماراتنا في شركة "إيركاب" القابضة وشركة دنيا للتمويل، حيث ارتفعت نسبة العائدات على حقوق الملكية لتصل إلى ٩.٤% مقارنة بـ ٧.١% في العام ٢٠١١، الأمر الذي يبرز قدراتنا المتنامية على إدارة محافظتنا الاستثمارية.

وقد قمنا في العام الماضي بإجراء عدة تغييرات جذرية على هيكل الشركة واستراتيجية أعمالها، وننظر إلى ٢٠١٣ كعام تتوافر فيه فرص للتوسع في قطاعات جديدة. كما ننظر إلى التحسن التدريجي الذي تشهده الأسواق المالية كمنصة مفيدة تمكّننا من تطوير وتنمية أعمالنا.

هذا وقد تجلّى خلال العام الماضي أن الأضرار الاقتصادية الناجمة عن الأزمة المالية العالمية، ستتطلب وقتاً أطول لمعالجتها في الكثير من البلدان التي تنعم باقتصاديات متأصلة، وذلك على عكس التوقعات. وفي نفس الوقت، فإننا نشهد مرونة ونمواً في الأسواق النامية، وخصوصاً في دول مجلس التعاون الخليجي، ونحن نؤمن أن الواحة كابيتال تتمتع بمكانة تؤهلها للاستفادة قدماً من أعمالها الحالية وتلك الجديدة المحتملة. ولحسن حظنا أن الشركة تتخذ موقفاً لها في دولة تنعم بالثراء الاقتصادي والرؤية للاستثمار في سبل من شأنها أن تمدّ شركات مثل الواحة كابيتال بسوق محلي قوي ومُجزٍ.

نحن على ثقة تامة أن الواحة كابيتال تتمتع في الوقت الراهن بمكانة أفضل تمكّنها من تحقيق نتائج أفضل لمساهميها، وذلك نظراً لتركيزنا المتجدد على إدارة محافظتنا الاستثمارية، مما يزيد من قدرتنا على التحكم بالأصول الموجودة فيها. هذا ولن تؤثر طموحاتنا بتنمية أعمالنا على أسلوبنا الحذر في إدارة شؤوننا المالية والتزامنا المتواصل بأفضل الممارسات العالمية وحوكمة المؤسسات.

وبُغية تحقيق أفضل عوائد ممكنة لمساهميننا، نحن لا نسعى إلى تحسين نوعية الأصول التي استثمرنا بها فحسب، بل نقوم بدراسة مجالات أخرى نرى فيها عوائد مجزية وإمكانية تحقيق نمو مستدام في المستقبل. وعلى الرغم من حالة عدم اليقين التي تلقى بظلالها على الاقتصاديات العالمية، كان من المطمئن أن نرى الأداء القوي الذي حققته كل من استثماراتنا الرئيسية وخدماتنا المالية خلال العام ٢٠١٢.

تأجير الطائرات

ارتفعت حصة الواحة كابيتال في شركة "إيركاب" خلال العام ٢٠١٢ إلى ما نسبته ٢٦.٣% مقارنة بـ ٢١.٣% في العام السابق، نظراً لعدم مشاركة الواحة كابيتال في مبادرة إعادة شراء أسهم "إيركاب". ووقّعت شركة إيركاب عقد تمويل جديد بقيمة ١.٥ مليار دولار، و أجرت تحسينات مهمة على أسطولها في العام ٢٠١٢. قامت إيركاب بشراء ٢٠ طائرة جديدة، وتسليم ٣٥ طائرة بموجب عقود إيجار موقّعة، كما وقّعت عقوداً جديدة لتأجير ٤٧ طائرة، بالإضافة إلى بيع ٧٠ طائرة مقلصة بذلك متوسط عمر طائرات الشركة من ٥.٨ سنوات إلى ٥.١ سنوات. وتشرف "إيركاب" حالياً على محافظة تتضمن ٣٣٣ طائرة تملكها أو تديرها. وتصل قيمة مجموع أصول الشركة إلى ١٠ مليار دولار.

تقرير مجلس الإدارة (يتبع)

خدمات إمداد حقول النفط والغاز البحرية

سجلت مجموعة "ستانفورد مارين" ("أس أم جي")، شركة خدمات النفط والغاز التي تمتلك شركة الواحة كابيتال حصة فيها بنسبة ٤٩%، معدلات توظيف بنسبة ٩٠% للعام ٢٠١٢، ونجحت في تجديد عقود التأجير لإحدى عشرة سفينة. كما استلمت الشركة سفينتين جديدتين تم تأجيرهما. وقامت "أس أم جي" بتوسيع رقعة أعمالها إلى شرق أفريقيا من خلال نجاحها في مناقصة لعقد جديد في تنزانيا. وفي ذات الوقت، استحدثت "غراند ويلد"، ذراع الشركة لبناء السفن، قسمًا جديدًا لإصلاح السفن في إمارة الفجيرة وحصلت على عقد جديد لتصميم وبناء وتسليم قاربين لمجموعة الفجيرة الوطنية. كما قامت "أس أم جي" بافتتاح منشأة جديدة وفريدة من نوعها لبناء السفن في مدينة دبي الملاحية، الأمر الذي من شأنه رفع حجم الطاقة الإنتاجية بشكل ملحوظ.

الواحة لاند

أتمت الواحة لاند، شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل الواحة كابيتال، المرحلة الأولى من مشروع "المركز" المتعدد الاستخدامات للصناعات الخفيفة والمخازن في العام ٢٠١٢، وقد شهد المشروع اهتماماً كبيراً في مجال تأجير قطع الأراضي ذات الخدمات المتصلة، والوحدات العقارية بمساحات تتراوح بين ٢٥٠ متراً مربعاً و ١٢ ألف متر مربع، بالإضافة إلى إمكانية تنفيذ حلول البناء حسب الطلب والبناء على أساس نظام الإنجاز الكامل، ومن المتوقع أن يتم التوقيع على عدة عقود للإيجار خلال النصف الأول من العام ٢٠١٣.

دنيا للتمويل

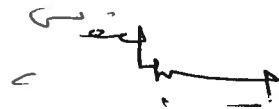
واصلت دنيا للتمويل، والتي تملك الواحة كابيتال فيها حصة نسبتها ٢٥%، نموها القوي وضاعفت حجم صافي أرباحها بنحو أربعة أضعاف خلال العام ٢٠١٢. وارتفعت إيرادات دنيا للتمويل بنسبة ٣٧,٤% إلى ٢٦٧ مليون درهم، كما نمت قاعدة العملاء بنسبة ٢٨% إلى ١١٣,٦٠٠ عميل، وزادت قروض الشركة الممنوحة بنسبة الثلث خلال العام ٢٠١٢. هذا وقد أنشأت دنيا للتمويل في العام ٢٠١٢ شركة " دنيا سيرفيسز"، وهي شركة توفر خدمات التعاقد الخارجي للمؤسسات المالية وغيرها.

الخدمات المالية

تستمر شركة الواحة للخدمات المالية بتحقيق عوائد مستقرة من الدخل المتأتي من الرسوم المتعلقة بترتيب عمليات تمويل الأصول بموجب مجموعة من العقود. وقد واصلت هذه الوحدة تنمية وتطوير قدراتها وطاقاتها الاستيعابية بهذا القطاع.

وختاماً أود أن أنتهز هذه الفرصة لأتقدم بالشكر والعرفان لحكومتنا الرشيدة في إمارة أبوظبي تحت قيادة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم أبوظبي حفظه الله، والفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي، نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، رئيس المجلس التنفيذي في إمارة أبوظبي، على دعمهما المتواصل لجميع الشركات الوطنية.

كما أود أن أعبر عن خالص امتناني لكافة مساهمينا وشركائنا وعملائنا في القطاعين العام والخاص، وللمجلس إدارة الشركة وطاقمها الإداري وكافة العاملين فيها، على ثقتهم بنا، وعلى دعمهم وتقانيهم كشريك قيم كان له دورٌ محوريٌّ في نجاح المجموعة.



حسين النويس

رئيس مجلس الإدارة

تقرير الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

المساهمون الأعزاء،

أبدت محفظة الواحة كابيتال الاستثمارية درجة عالية من المرونة خلال العام ٢٠١٢، وذلك من خلال تحقيقها صافي أرباح متين، ومن الواضح أن استراتيجيتنا، والتي تركز على تنويع استثماراتنا والتوسع في اختصاصات معينة، تواصل إيتاء ثمارها بالرغم من التحديات الصعبة التي يواجهها الإقتصاد العالمي.

جاء الارتفاع في أرباح الشركة نتيجة الأداء القوي الذي حققته بعض الشركات من محفظتنا الإستثمارية ، بما في ذلك شركة "إيركاب" القابضة المدرجة في بورصة نيويورك، ودنيا للتمويل التي مقرها دولة الإمارات العربية المتحدة. وكانت "إيركاب" إحدى أبرز المساهمين في عوائد الشركة للعام ٢٠١٢، حيث ارتفعت حصة الواحة كابيتال فيها من ٢١.٣% إلى ٢٦.٣% نتيجة قرارنا بعدم المشاركة في برنامج إعادة شراء الأسهم الذي أطلقته شركة إيركاب.

وعقب انتهائنا من عملية تقليل حجم الديون في ميزانيتنا العمومية، أبدى طاقم إدارة الشركة ارتياحهم بمستويات مديونية تبلغ نسبتها ٤٠%، وفيما نتطلع إلى تطوير أعمالنا والقيام باستثمارات جديدة، ستواصل الشركة الانتفاع من تسهيلات ائتمانية كانت قد أجرت الواحة كابيتال مفاوضات بشأنها مع ١١ مصرفاً إقليمياً ودولياً في العام ٢٠١١، كما تمتلك الشركة خيار تفعيل برنامج سندات إلزامية التحويل، والذي يتمتع بموافقة مساهمي الشركة.

العمليات التشغيلية والمراجعة المالية

- ارتفعت أرباح المجموعة العائدة للمساهمين في نهاية العام ٢٠١٢ بنسبة ٣٨% لتصل إلى نحو ٢١٤ مليون درهم مقارنة بنحو ١٥٥ مليون درهم في نهاية العام ٢٠١١.
- بلغ إجمالي العوائد من العمليات التشغيلية المستمرة بما فيها العوائد التشغيلية وحصلتها من أرباح الشركات التي تستثمر فيها حوالي ٤٦٤ مليون درهم خلال العام ٢٠١٢، أي بزيادة نسبتها ٢٠% عن العام ٢٠١١.
- أنتجت النشاطات التشغيلية سيولة نقدية قدرها ١٤٨ مليون درهم في العام ٢٠١٢، مقارنة بـ ٢١٣ مليون درهم في العام ٢٠١١.
- بلغت نسبة مديونية المجموعة ٤٠% كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، أي بارتفاع طفيف عن العام ٢٠١١، والتي بلغت حينها ٣٨%.
- بلغت ربحية السهم الواحد ١١ فلساً في العام ٢٠١٢، ما يمثل ارتفاعاً نسبته ٣٨% عن العام ٢٠١١.

تقرير الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب (يتبع)

ملخص الأداء المالي

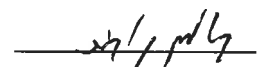
(تم احتساب كافة القيم بالآلاف الدراهم ما لم يتم تحديد غير ذلك)

النمو السنوي	٢٠١٢	٢٠١١	
			إجمالي العوائد ^١
٢٠%	٤٦٤,٢١٢	٣٨٦,٥٠١	
٣٨%	٢١٤,٤٤١	١٥٥,٣١٣	الأرباح السنوية العائدة لمساهمي الشركة
٦%	٤,٤٣٥,١٠٤	٤,٢٠٢,٨٦٢	إجمالي قيمة الأصول
	٤٠%	٣٨%	نسبة المديونية ^٢
	٩,٤٠%	٧,١٠%	العوائد على الأصول ^٣
(٣٠%)	١٤٧,٨٢٢	٢١٢,٦٩١	السيولة النقدية الناتجة عن العمليات
٣٨%	٠,١١	٠,٠٨	مكاسب السهم الواحد (بالدرهم)

١. يشمل إجمالي العوائد على العوائد التشغيلية وحصة الشركة من أرباح الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية من العمليات المستمرة
٢. تم احتساب نسبة المديونية على أساس النسبة بين صافي الدين ومجموع صافي الدين زائد حقوق الملكية
٣. تم احتساب العوائد على حقوق الملكية كنسبة الأرباح السنوية من متوسط قيمة الأصول في بداية العام وآخره

تتمتع الواحة كابيتال بفريق استثماري ذات كفاءة عالية ومجموعة مميزة من الاستثمارات المحتملة التي تمكننا من إضافة القيمة لمساهميننا وتحقيق عوائد مجزية لهم من خلالها. أما من الناحية التشغيلية، فسوف نحافظ على نهجنا الحريص في الإدارة المالية، وسنواصل التركيز على تنمية كفاءتنا في طريقة إدارة الأصول التابعة لنا، فضلاً عن ترسيخ علاقاتنا مع كبار أصحاب المصالح في أبوظبي والمنطقة، وشركائنا في المجتمع الاستثماري.

ونياًبةً عن الطاقم الإداري لشركة الواحة كابيتال، أودّ أن أتوجه بالشكر لأعضاء مجلس الإدارة وموظفينا على دعمهم وتقانيهم في بناء وإنجاح أعمالنا الدولية، كما أودّ أن أقدم بالشكر لشركائنا في القطاعين العام والخاص، وكافة مساهميننا على دعمهم المتواصل.



سالم راشد النعيمي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين المحترمين
الواحة كابيتال ش.م.ع.
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة الواحة كابيتال ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (بشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي، وتدققاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

أمر آخر

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظ حول هذه البيانات بتقريره بتاريخ ٢١ مارس ٢٠١٢.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن الشركة تحتفظ بسجلات حسابية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة تتوافق مع السجلات المحاسبية. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للشركة أو نتائج عملياتها للسنة.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



معتصم موسى الدجاني

رقم القيد ٧٢٦

أبوظبي


١١ مارس ٢٠١٣


بيان المركز المالي الموحد
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	ايضاح	الموجودات
٤,٩٨١	٤,١٠٤		أثاث ومعدات
٥٥١,٩٤٢	٧٧٥,٧٤٣	٨	الإستثمارات العقارية
٨٦,٤٠٦	-	٩	سفن
٣٧,٩٥٩	٣٣,٧٦٥	١٠	إستثمارات في عقود تأجير تمويلية
٣٦٣,٥٤٨	٣٠٥,٧٧٢	١١	قروض إستثمارية
٢,٣٤٥,٠٦٢	٢,٢٥٥,٣٧٠	١٢	إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
١٠٠,٥٢٤	١٠٨,٨٨٣	١٣	إستثمارات متاحة للبيع
-	٢٩٥,٢٠٧	١٤	موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
٢٢,٤٨١	٧,٤٦٤	١٥	المخزون
١٩٤,٤٧٥	١٩٠,٦٢١	١٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٧,٩٥٢	٦٠,٣٠٤	١٧	نقد محتجز
١٩٣,٥٠٣	١٧٨,٢٣٦	١٨	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٢٨٤,٠٢٩	٢١٩,٦٣٥	١٩	النقد ومرادفات النقد
٤,٢٠٢,٨٦٢	٤,٤٣٥,١٠٤		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
١,٨٩٧,٠٨٨	١,٨٩٧,٠٨٨	٢٠	رأس المال
١٠٥,٠٥٠	١٢٦,٤٩٤	٢١	احتياطي قانوني
(٦٦٣)	(٥,٨٩٣)		إحتياطي إعادة تقييم
-	(٣,٨٢٨)		احتياطي تحوط
١,٠٦١	(٧,١٩٧)		إحتياطيات أخرى
٢٢٩,٣٩٣	٣٢٣,٠٣٦		أرباح مستبقاة
٢,٢٣١,٩٢٩	٢,٣٢٩,٧٠٠		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
-	١٣,٨٩٩		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٢٣١,٩٢٩	٢,٣٤٣,٥٩٩		المطلوبات
١,٦٢٣,٥٦٢	١,٧٨٦,٥٠٢	٢٢	قروض
٣٤٧,٣٧١	٣٠٥,٠٠٣	٢٣	ذمم دائنة تجارية وأخرى
١,٩٧٠,٩٣٣	٢,٠٩١,٥٠٥		مجموع المطلوبات
٤,٢٠٢,٨٦٢	٤,٤٣٥,١٠٤		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة مدرج في الصفحات ٦ و٧.

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٣ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل:


الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب


رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
			العمليات المستمرة
٢٦٧.٣٥٧	٢٦٠.١٣٦	٢٤	الإيرادات التشغيلية
١١٩.١٤٤	٢٠٤.٠٧٦		الحصة في أرباح الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية
(١٠٠.١٢٩)	(٩٩.٢٥٩)	٢٥	تكاليف تشغيلية
(١١٧.٢٣٢)	(١٣٠.٥٨٧)	٢٦	مصاريف إدارية ومصاريف أخرى
١٦٩.١٤٠	٢٣٤.٣٦٦		الأرباح التشغيلية
(١.٤٩٦)	٥.٠٣٧	٢٧	إيرادات/ (خسائر) أخرى
١٦٧.٦٤٤	٢٣٩.٤٠٣		ربح السنة من العمليات المستمرة
			العمليات غير المستمرة
(١٢.٣٣١)	(٢٦.٧٢٩)	١٤	خسائر السنة من العمليات غير المستمرة
١٥٥.٣١٣	٢١٢.٦٧٤		ربح السنة
			ربح السنة العائد إلى:
١٥٥.٣١٣	٢١٤.٤٤١		مالكي الشركة
-	(١.٧٦٧)		حقوق الملكية غير المسيطرة
١٥٥.٣١٣	٢١٢.٦٧٤		ربح السنة
			العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)
٠.٠٨٢	٠.١١٣		- من عمليات مستمرة وغير مستمرة
٠.٠٨٨	٠.١٢٧		- من عمليات مستمرة

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة مدرج في الصفحات ٦ و٧.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٥٥,٣١٣	٢١٢,٦٧٤	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
(٣,٠٢٠)	(٥,٢٣٠)	صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع
(٣,٠٢٧)	(٣,٨٢٨)	الحصة في الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية للاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية
٢,٣٢٧	(٨,٢٥٨)	الحصة في التغير في الاحتياطيات الأخرى للاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	أتعاب مجلس الإدارة
١٤٢,٥٩٣	١٩٠,٨٥٨	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		إجمالي الدخل الشامل العائد إلى:
١٥٥,٣١٣	١٩٢,٦٢٥	مالكي الشركة
-	(١,٧٦٧)	حقوق الملكية غير المسيطرة
١٥٥,٣١٣	١٩٠,٨٥٨	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة مدرج في الصفحات ٦ و٧.

الواحة كابيتال ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

	مجموع حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة للمالكين	أرباح مستتقة	احتياطيات أخرى	احتياطي تحوط	احتياطي إعادة تقييم	احتياطي قانوني	إيضاح رأس المال	في ١ يناير ٢٠١١
	٢,١٤١,٣١١	-	٢,١٤١,٣١١	٣١٥,١٧٤	١,١٢٠	٣,٠٢٧	(٢٩)	٨٩,٥١٩	١,٧٣٢,٥٠٠	
	١٥٥,٣١٣	-	١٥٥,٣١٣	١٥٥,٣١٣	-	-	-	-	-	
	(١٢,٧٢٠)	-	(١٢,٧٢٠)	(٩,٠٠٠)	(٥٩)	(٣,٠٢٧)	(٦٣٤)	-	-	
	١٤٢,٥٩٣	-	١٤٢,٥٩٣	١٤٦,٣١٣	(٥٩)	(٣,٠٢٧)	(٦٣٤)	-	-	
	-	-	-	(١٦٤,٥٨٨)	-	-	-	-	٣٠	
	(٥١,٩٧٥)	-	(٥١,٩٧٥)	(٥١,٩٧٥)	-	-	-	-	٣٠	
	-	-	-	(١٥,٥٣١)	-	-	-	١٥,٥٣١	٢١	
	٢,٢٣١,٩٢٩	-	٢,٢٣١,٩٢٩	٢٢٩,٣٩٣	١,٠٦١	-	(٦٦٣)	١٠٥,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٨	
	٢,٢٣١,٩٢٩	-	٢,٢٣١,٩٢٩	٢٢٩,٣٩٣	١,٠٦١	-	(٦٦٣)	١٠٥,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٨	
	٢١٢,٦٧٤	(١,٧٦٧)	٢١٤,٤٤١	٢١٤,٤٤١	-	-	-	-	-	
	(٢١,٨١٦)	-	(٢١,٨١٦)	(٤,٥٠٠)	(٨,٢٥٨)	(٣,٨٢٨)	(٥,٢٣٠)	-	-	
	١٩٠,٨٥٨	(١,٧٦٧)	١٩٢,٦٢٥	٢٠٩,٩٤١	(٨,٢٥٨)	(٣,٨٢٨)	(٥,٢٣٠)	-	-	
	(٩٤,٨٥٤)	-	(٩٤,٨٥٤)	(٩٤,٨٥٤)	-	-	-	-	٣٠	
	-	-	-	(٢١,٤٤٤)	-	-	-	٢١,٤٤٤	٢١	
	١٥,٦٦٦	١٥,٦٦٦	-	-	-	-	-	-	٢	
	٢,٣٤٣,٥٩٩	١٣,٨٩٩	٢,٣٢٩,٧٠٠	٣٢٣,٠٣٦	(٧,١٩٧)	(٣,٨٢٨)	(٥,٨٩٣)	١٢٦,٤٩٤	١,٨٩٧,٠٨٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة مدرج في الصفحات ٦ و٧.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٥٥,٣١٣	٢١٢,٦٧٤	ربح السنة
		تعديلات لـ:
٨,٥٠٧	٩,٢٤٥	الاستهلاك
٧٥,٩٥٩	٧٧,٧١٥	فوائد على القروض
(٢,٠٦٧)	(١,٥٦٦)	المكاسب على أدوات مشتقة
		(المكاسب)/ الخسارة من تقييم الموجودات المالية الأخرى بالقيمة
١,٥٥٢	(٣,٣٧٥)	العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(١٨٤)	(١,٧٧٠)	فوائد على ودائع بنكية
(٢٢,٠٤١)	(١٢,٨٧٦)	إيرادات فوائد من قروض استثمارية
(٣,٧٢٠)	(٣,٥٦٣)	إيرادات فوائد من استثمارات في عقود التأجير التمويلية
(١١٩,١٤٤)	(٢٠٤,٠٧٦)	الحصة في أرباح الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية
٥,٦٢٧	٩,٨٧٢	الحصة في خسائر الاستثمارات المصنفة كمحتفظ بها للبيع
٢٠٠	-	خسارة استبعاد أثاث ومعدات
-	(٤٧٦)	ربح من الاستحواذ على شركة تابعة
٧,٩٨٩	١٥,٩٧٨	انخفاض قيمة قروض استثمارية
-	٩,٦٧٦	انخفاض قيمة سفن مصنفة كمحتفظ بها للبيع
-	١١,٤٠٢	انخفاض قيمة مخزون بطيء الحركة ومتقادم
-	٢,٨٦٧	انخفاض قيمة موجودات أخرى
(٩,٠٠٠)	(٤,٥٠٠)	أتعاب مجلس الإدارة
٧٥,٢٩٧	٣١,٨٩٢	دفعات مستلمة من قروض استثمارية
٧,٧٥٧	٧,٧٥٧	دفعات مستلمة من استثمارات في عقود تأجير تمويلية
٥,٨٠٥	١٥,٠١٠	توزيعات من استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
		التغيرات في رأس المال العامل:
٤٤,٨٢٦	٣,٦١٥	التغير في المخزون
-	(٣٥,٠٠٠)	التغير في النقد المحتجز نتيجة العمليات
(٣,٢١٠)	(٤١٢)	التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(١٦,٧٧٥)	٧,٧٣٣	التغير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٢١٢,٦٩١	١٤٧,٨٢٢	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية

بيان التدفقات النقدية الموحد (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٠١١	٢٠١٢	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	٤٦,٢٦٠	مبلغ مدفوع لشراء شركة تابعة (صافي من النقد)
(٣٧,٧٧٤)	(٧٥)	استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
(١,٨٩٥)	(١,٧١٤)	تكاليف الحوض الجاف للسفن
(٦,٥٠٠)	-	دفعة مقدمة على حساب استحواذ استثمار
٤,٨٣٦	٧,٢٢٩	صافي الحركة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٣٣,٠٧٠)	(١٣,٥٨٩)	الاستحواذ على استثمارات متاحة للبيع
(١٧٢,٦٠٤)	(٢٦٤,٦٦٨)	دفعات لتطوير عقارات استثمارية
(٦٢٢)	(٢,١٠٨)	استحواذ على أثاث ومعدات
٥٥٨	-	عائدات من بيع أثاث ومعدات
١٠٠	١,٧٧٠	فوائد مستلمة
(٢٤٦,٩٧١)	(٢٢٦,٨٩٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٣٩,٣١٤)	(٢٢٠)	تكاليف إصدار قروض مدفوعة
(٥١,٩٧٥)	(٩٤,٨٥٤)	أرباح موزعة
(٥٩,١٠٦)	(٥٤,٩٣١)	فوائد مدفوعة على قروض
١,٣٢٣,٣٤٤	١٨٣,٩٠٠	قروض تم الحصول عليها
(١,١١٩,٩١٢)	(١١,٨٦٤)	قروض مسددة
(٣,٣٨٢)	(٧,٣٥٢)	التغير في نقد محتجز نتيجة التمويل
٤٩,٦٥٥	١٤,٦٧٩	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
١٥,٣٧٥	(٦٤,٣٩٤)	صافي (النقص)/ الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٢٦٨,٦٥٤	٢٨٤,٠٢٩	النقد ومرادفات النقد في ١ يناير
٢٨٤,٠٢٩	٢١٩,٦٣٥	النقد ومرادفات النقد في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرقمة من ١ إلى ٣٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل حول البيانات المالية الموحدة مدرج في الصفحات ٦ و ٧.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

١ التأسيس والعمليات

شركة الواحة كابيتال ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة تم تأسيسها في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب المرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر بتاريخ ٢٠ مايو ١٩٩٧ وتأسست بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٧.

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ النتائج والمركز المالي للشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليها معاً بـ "المجموعة") وحصّة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة ("الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية").

تستثمر المجموعة في قطاع تأجير الطائرات والقطاع البحري كما تعمل في تطوير العقارات والخدمات المالية.

٢ أساس التحضير

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والمتطلبات المطبقة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء البنود المادية التالية في بيان المركز المالي الموحد:

- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- عقار استثماري تم قياسه بالقيمة العادلة.

(ج) العملة السائدة وعملة عرض البيانات المالية

تتمثل العملة السائدة للشركة بعملة الدولار الأمريكي. إن البيانات المالية الفردية لكل شركة من شركات المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تعمل في عملتها السائدة. لغرض هذه البيانات المالية الموحدة يتم عرض النتائج والمركز المالي للمجموعة بالدرهم الإماراتي، كونها عملة العرض للمجموعة. يتم تقريب كافة المعلومات المالية إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف مالم يذكر خلاف ذلك.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية الموحدة بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات أو الافتراضات التي قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ الفعلية للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

وتتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتغيرات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقدير وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢ أساس التحضير (يتبع)

(د) استخدام التقديرات والأحكام (يتبع)

إن المعلومات حول المجالات الهامة التي تم فيها استخدام تقديرات وأحكام هامة عند تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة، قد تم إدراجها في السياسات المحاسبية المعنية. فيما يلي التقديرات الرئيسية والأحكام الهامة التي تم وضعها:

(١) تصنيف عقود الإيجار

في بداية عقود التأجير، يتم تصنيف عقود التأجير إلى عقود تأجير تمويلية أو عقود تأجير تشغيلية. ويتطلب هذا التصنيف من الإدارة القيام ببعض الأحكام. تقوم المجموعة بتصنيف عقد تأجير بأنه عقد تأجير تمويلي إذا تم تحويل كافة مخاطر وامتيازات الملكية إلى المستأجر طوال فترة التأجير. إن الملكية قد تنتقل أو لا تنتقل إلى المستأجر، وهذا يعتمد على شروط وأحكام عقد التأجير. إن عقد التأجير التشغيلي هو كل عقد تأجير غير تمويلي.

(٢) انخفاض قيمة الموجودات

إن السياسة المحاسبية للمجموعة فيما يتعلق بانخفاض قيمة الموجودات المالية وغير المالية توضح التقديرات والأحكام المرتبطة بانخفاض قيمة الموجودات. (إيضاح ٣(ز)).

(٣) تقييم الاستثمارات العقارية

تم في الإيضاح ٨ بيان التقديرات والأحكام الرئيسية المستخدمة في تقدير القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية.

(٤) تقييم الأدوات المالية المشتقة

تم في الإيضاح ٤ (٤) بيان التقديرات والأحكام الرئيسية المستخدمة في تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة.

(٥) موجودات محتفظ بها للبيع

يتم قياس الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع بقيمتها المدرجة أو القيمة العادلة ناقص تكاليف البيع، أيهما أقل (إيضاح ٣(س)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة

لقد قامت المجموعة بتطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة، كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة.

(أ) أساس التوحيد

(١) دمج الأعمال

يتم احتساب دمج الأعمال من خلال طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. وتتمثل السيطرة بالقدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لمنشأة ما بغرض الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، تضع المجموعة باعتبارها حقوق التصويت المحتملة التي يمكن ممارستها في الوقت الراهن.

تقوم المجموعة بقياس الشهرة في تاريخ الاستحواذ حيث:

- تم نقل القيمة العادلة للثمن؛ زائداً
- المبالغ المعترف بها لأي حصة غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها؛ زائداً
- القيمة العادلة لحصة الملكية القائمة في الشركة المستحوذ عليها، في حالة أن تم دمج الأعمال على مراحل، ناقصاً
- صافي المبالغ المعترف بها (القيمة العادلة بصورة عامة) للموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة القابلة للتحديد.

عندما تكون الزيادة بالسالب، فإنه يتم الاعتراف بمكاسب الشراء بسعر منخفض مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

لا يتضمن الثمن المحول المبالغ المتعلقة بتسوية العلاقات الموجودة مسبقاً. يتم الاعتراف بهذه المبالغ بصورة عامة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم الإعراف بتكاليف الاستحواذ، خلاف التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو سندات ملكية، التي تتكبدتها المجموعة عند دمج الأعمال عند تكبدها.

يتم الاعتراف بأي ثمن طارئ مستحق الدفع، بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. في حالة تصنيف الثمن الطارئ على أنه حقوق ملكية، فإنه لا يتم إعادة قياسه ويتم احتساب التسوية ضمن حقوق الملكية. بخلاف ذلك، يتم الاعتراف بالتغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للثمن الطارئ ضمن الأرباح أو الخسائر.

(٢) احتساب الاستحواذ لحقوق الملكية غير المسيطرة

يتم احتساب الاستحواذ على حقوق الملكية غير المسيطرة على أنها المعاملات مع الملاك بصفتهم المالكين وبالتالي لا يتم الاعتراف بالشهرة نتيجة لتلك المعاملات. إن تعديلات حقوق الملكية غير المسيطرة الناتجة عن المعاملات التي لا تشمل على خسائر من السيطرة تركز على القيمة النسبية لصادفي موجودات الشركة التابعة.

(٣) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي تلك التي تخضع لسيطرة المجموعة. يتم تضمين البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة إلى تاريخ توقف هذه السيطرة. لقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة، عندما اقتضت الضرورة، لتتوافق مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة. فيما يتعلق بالخسائر القابلة للتطبيق على الحصص الغير مسيطرة في إحدى الشركات التابعة، يتم توزيعها على الحصص الغير مسيطرة حتى إذا أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحصص الغير مسيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

(٤) الشركات ذات الأغراض الخاصة

لقد أسست المجموعة عددا من الشركات ذات الأغراض الخاصة لأغراض استثمارية. وليس لدى المجموعة مساهمات مباشرة أو غير مباشرة في تلك الشركات. يتم توحيد الشركة ذات الأغراض الخاصة استنادا لتقييم جوهر علاقتها مع المجموعة والمخاطر والامتيازات الخاصة بتلك الشركة ذات الأغراض الخاصة. والذي يلخص إلى أن المجموعة تسيطر على تلك الشركة ذات الأغراض الخاصة. لقد تم تأسيس الشركات ذات الأغراض الخاصة الخاضعة لسيطرة المجموعة وفقا لشروط تفرض قيودا صارمة على القوى صاحبة القرار في ادارة الشركات ذات الأغراض الخاصة والتي تؤدي إلى حصول المجموعة على معظم المزايا المتعلقة بالعمليات وصافي الموجودات، التي تكون معرضة للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك الشركات، وتحفظ بمعظم القيم المتبقية ومخاطر الملكية المتعلقة بالشركات ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها.

(٥) فقدان السيطرة

عند فقدان السيطرة، توقف المجموعة الاعتراف بموجودات ومطلوبات الشركة التابعة وكذلك أي حصص غير مسيطرة عليها والمكونات الأخرى لحقوق الملكية المرتبطة بالشركة التابعة. ويتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ينتج عن فقط السيطرة ضمن الأرباح أو الخسائر. إذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، عندئذ يتم قياس هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقد السيطرة. لاحقا، يتم احتسابها كشركة مستثمر بها محتسبة وفقا لحقوق الملكية أو موجودات مالية متاحة للبيع وفقا لمستوى التأثير المحتفظ به.

(٦) استثمارات في شركات زميلة وشركات تحت السيطرة المشتركة (استثمارات محتسبة وفقا لحقوق الملكية)

إن "الشركات الزميلة" هي تلك الشركات التي تتمتع فيها المجموعة بتأثير ملحوظ، لكن ليس سيطرة، على سياساتها المالية والتشغيلية. ويفترض تواجد التأثير الملحوظ عندما تمتلك المجموعة ما بين ٢٠% إلى ٥٠% من حقوق التصويت في شركة أخرى. إن "الشركات ذات السيطرة المشتركة" هي تلك الشركات التي لدى المجموعة سيطرة مشتركة على أنشطتها ومؤسسة بموجب اتفاقية تعاقدية وموافقة جماعية لازمة على الاستراتيجية المالية والقرارات التشغيلية.

يتم احتساب الشركات الزميلة والشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تشمل تكلفة الاستثمار على تكاليف المعاملة. وتشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر والإيرادات التشغيلية الأخرى بعد إجراء بعض التعديلات لكي تتوافق السياسات المحاسبية مع تلك السياسات الخاصة بالمجموعة وذلك من تاريخ بدء التأثير الملحوظ أو السيطرة المشتركة إلى تاريخ انتهاء ذلك التأثير الملحوظ أو السيطرة المشتركة.

يتم بيان الشهرة المتعلقة بأحد الشركات الزميلة بالقيمة المرحلة للاستثمار ولا يتم إطفائها ولا تخضع لاختبار انخفاض القيمة بصورة فردية. يتم خصم أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة القابلة للتحديد لشركة زميلة على تكلفة الاستثمار من صافي القيمة الدفترية للاستثمار ويتم الاعتراف بها كإيرادات كجزء من حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة في فترة الاستحواذ على الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

(٦) استثمارات في شركات زميلة وشركات تحت السيطرة المشتركة (استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية) (يتبع)

تعكس الأرباح أو الخسائر حصة النتائج من عمليات الشركات الزميلة. عندما يكون هناك تغيير معترف به بالدخل الشامل الآخر من قبل الشركات الزميلة، فإن المجموعة تعترف بحصتها في هذه التغيرات ضمن الدخل الشامل الآخر. يتم شطب الأرباح أو الخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى مدى مقدار الحصة في الشركات الزميلة.

يتم بيان حصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر في شركاتها الزميلة في مقدمة البيانات المالية الموحدة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد فيما إذا كان من الضروري الاعتراف بخسارة إضافية لانخفاض القيمة على استثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. كما تقوم المجموعة بنهاية كل فترة تقرير بتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الاستثمارات في الشركة الزميلة. وفي هذه الحالة، تقوم المجموعة باحتساب قيمة انخفاض القيمة على أنها الفرق بين المبالغ القابلة للاسترداد في الشركة الزميلة وقيمتها المدرجة والاعتراف بالمبلغ في الأرباح أو الخسائر.

تم إعداد البيانات المالية للشركات الزميلة في نفس تاريخ التقرير للمجموعة. يتم إجراء بعض التعديلات، حيثما تقتضي الضرورة، على السياسات المحاسبية للتوافق مع تلك السياسات المتبعة للمجموعة.

في حالة أن فقدان تأثير هام على شركة زميلة، تقوم المجموعة بقياس أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة.

يتم الاعتراف بأي فرق بين القيمة الدفترية للحصة في شركة زميلة عند فقد التأثير الهام وبين القيمة العادلة لإجمالي الاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد ضمن الأرباح أو الخسائر.

عندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن حصتها في الشركة المستثمر بها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة الدفترية لهذا الاستثمار، بما في ذلك الاستثمارات طويلة الأجل، إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا إلى الحد الذي تتكبد فيه المجموعة التزامات أو تقوم بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة المستثمر بها.

(٧) المعاملات المحذوفة عند الاستبعاد

لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات داخل المجموعة وأية إيرادات أو مصروفات غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة وذلك عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات المستثمر بها والمحتسبة وفقاً لحقوق الملكية مقابل الاستثمارات إلى الحد المتعلق بحصة المجموعة في تلك الشركات المعنية. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة الأرباح غير المحققة ولكن إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ب) عملات أجنبية

(١) معاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى العملة التشغيلية ذات الصلة لشركات المجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. ويتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية بتاريخ التقرير إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. وتتمثل أرباح أو خسائر الصرف من البنود المالية بالفرق بين التكلفة المطفأة بالعملة التشغيلية في بداية الفترة، بعد تسويتها لتعكس معدل الفائدة الفعلي والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، والتكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية محولة وفقاً لسعر الصرف السائد في نهاية السنة.

ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ تحديد القيمة العادلة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملة الأجنبية المقاسة بالتكلفة التاريخية إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة.

ويتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناشئة من التحويل ضمن الأرباح أو الخسائر باستثناء الفروق الناتجة من تحويل أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع أو المطلوبات المالية المصنفة كأداة تحوط لصافي الاستثمار في العمليات الأجنبية الفعالة أو التدفقات النقدية المؤهلة، التي يتم الإعتراف بها ضمن الدخل الشامل الآخر.

(٢) العمليات الخارجية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الخارجية بما في ذلك تعديلات الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناتجة عن الإستحواذ إلى العملة الرسمية وفقاً لسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الأجنبية إلى العملة الرسمية وفقاً لأسعار الصرف في تواريخ المعاملات.

يتم الإعتراف بفروق صرف العملة الأجنبية ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية ضمن حقوق الملكية. ومع ذلك، إذا كانت العملية تتعلق بشركة تابعة غير مملوكة بالكامل، يتم تخصيص الحصص المناسبة ذات الصلة من فروق التحويل إلى الحصص الغير مسيطرة. عند استبعاد أحد العمليات الأجنبية من هذه السيطرة، يتم فقد التأثير الهام أو السيطرة المشتركة، يتم إعادة تصنيف المبلغ المتراكم في احتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح أو خسائر الاستبعاد. عندما تستبعد المجموعة كجزء فقط من حصتها في شركة تابعة تتضمن معاملة أجنبية مع الاحتفاظ بالسيطرة، يتم إعادة تصنيف الجزء المعني من المبلغ المتراكم ضمن الحصص الغير مسيطرة. عندما تستبعد المجموعة جزء فقط من استثمارها في شركة زميلة أو ائتلاف مشترك تتضمن معاملة أجنبية مع الاحتفاظ بالتأثير الهام أو السيطرة المشتركة، يتم إعادة تصنيف الجزء المعني من المبلغ المتراكم ضمن الأرباح أو الخسائر.

عندما تكون تسوية البنود المالية المدينة من أو الدائنة إلى معاملة أجنبية غير مخطط لها أو غير محتملة في المستقبل المنظور، فإن أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية تؤخذ في الاعتبار على أنها تشكل جزء من صافي الاستثمار في معاملة أجنبية، ويتم الاعتراف بها ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها ضمن احتياطي التحويل في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ج) الأدوات المالية

(١) الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالإعتراف باستثمارات القروض والذمم المدينة بالمطلوبات المالية غير المشتقة في تاريخ نشأتها. ويتم بشكل مبدئي الاعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) في تاريخ المعاملة، وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق المجموعة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحق في الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية من الموجودات المالية في معاملة يتم فيها بشكل أساسي تحويل كافة مخاطر وامتنيازات ملكية الموجودات المالية. ويتم الإعتراف بأي حصة في الموجودات المالية المحولة التي يتم انشائها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كأحد الموجودات أو المطلوبات المنفصلة.

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية مع بيان القيمة الصافية في بيان المركز المالي، فقط عندما، يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعترم تسوية الأصل على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الالتزام في ذات الوقت.

تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ضمن الفئات التالية: الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر واستثمارات القروض والذمم المدينة والموجودات المالية المتاحة للبيع.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف موجودات مالية ما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة أو تم تحديدها لذلك عند الاعتراف المبدئي. يتم تصنيف الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا قامت المجموعة بإدارة هذه الاستثمارات مع اتخاذ قرارات الشراء والبيع استناداً إلى القيمة العادلة وفقاً لإدارة المخاطر الموثقة أو استراتيجية الاستثمار لدى المجموعة. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بأي تغييرات بها ضمن الأرباح أو الخسائر.

تشتمل الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على سندات حقوق الملكية وخلاف ذلك كان يمكن تصنيفها كمحتفظ بها للبيع.

قروض وذمم مدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد لا يتم تداولها في سوق نشط. يتم الاعتراف بهذه الموجودات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف معاملات عائدة لها مباشرة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي خسائر لانخفاض القيمة.

تتألف القروض والذمم المدينة من أموال مستثمرة لدى أطراف مقابلة وذمم مدينة تجارية وذمم مدينة أخرى.

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من أرصدة نقدية وودائع تحت الطلب يحين موعد استحقاقها الأصلي خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ج) الأدوات المالية (يتبع)

(١) الموجودات المالية غير المشتقة (يتبع)

النقد المحتجز

يتمثل النقد المحتجز بالأرصدة المصرفية التي تتضمن الودائع التأمينية وأي حد أدنى لأرصدة نقدية محتفظ بها من قبل المجموعة وفقاً لما هو مطلوب بموجب اتفاقات القروض والمبالغ المودعة جانباً لتوزيعات أرباح السنة السابقة وأرصدة استرداد إصدار حقوق.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تتمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع بالموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كم المتاحة للبيع ولم يتم تحديدها ضمن أي من الفئات السابقة للموجودات المالية. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات المصاحبة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة وفروق صرف العملات الأجنبية من سندات الدين المتاحة للبيع، ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي القيمة العادلة. عند إيقاف الاعتراف بأحد الاستثمارات أو تعرضه لانخفاض القيمة، يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر. تشمل الأدوات المالية المتاحة للبيع على الاستثمار في أحد الصناديق.

(٢) المطلوبات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالاعتراف بالمطلوبات المالية غير المشتقة في تاريخ المعاملة، وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأحد المطلوبات المالية عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو إلغاؤها أو انتهاءها.

تقوم المجموعة بتصنيف المطلوبات المالية غير المشتقة ضمن فئات المطلوبات المالية الأخرى. ويتم تصنيف هذه المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً أي تكاليف منسوبة بصورة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على القروض ومطلوبات عقود التأجير التمويلية والذمم الدائنة التجارية والأخرى.

(٣) رأس المال

الأسهم العادية

يتم تصنيف الأسهم العادية كحقوق ملكية. ويتم الاعتراف بالتكاليف المتزايدة المنسوبة بصورة مباشرة لإصدار أسهم عادية كتخفيض من حقوق الملكية، صافي من أي تأثيرات للضرائب.

إعادة شراء واستبعاد وإعادة إصدار رأس المال (أسهم خزينة)

عندما يتم إعادة شراء رأس المال كحقوق ملكية، يتم الاعتراف بمبلغ الثمن المدفوع، الذي يتضمن التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة، صافية من أي تأثيرات للضريبة، كتخفيض من حقوق الملكية. يتم تصنيف الأسهم المعاد شرائها كأسهم خزينة مع بيانها في احتياطي الأسهم الخاصة. عند بيع أو إعادة إصدار أسهم الخزينة لاحقاً، يتم الاعتراف بالمبلغ كزيادة في حقوق الملكية، ويتم بيان الفائض أو العجز من المعاملة كبند منفصل في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ج) الأدوات المالية (يتبع)

(٤) الأدوات المالية المشتقة بما فيها محاسبة التحوط

تحتفظ المجموعة بأدوات مالية مشتقة مثل عقود مفاضلة أسعار الفائدة. يتم مبدئياً الاعتراف بهذه الأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقود هذه الأدوات المشتقة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تسجيل الأدوات المشتقة كموجودات مالية عندما تكون القيمة العادلة ملائمة للمجموعة، وكمطوبات مالية عندما تكون القيمة العادلة غير ملائمة للمجموعة.

يتم بصورة مباشرة الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن بيان الدخل الموحد باستثناء الجزء الفعلي من تحوطات التدفقات النقدية، والذي يتم الاعتراف به ضمن الدخل الشامل الآخر.

لأغراض احتساب التحوط، يتم تصنيف عقود التحوط إلى عقود تحوطات التدفقات النقدية عندما ترتبط تعرضات التحوط إلى امكانية التغير في التدفقات النقدية التي تكون منسوبة إلى مخاطر محددة مرتبطة بأحد الموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو معاملة يمكن توقعها بشكل كبير.

تقوم المجموعة رسمياً في بداية علاقة التحوط بتصنيف وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب فيها المجموعة تطبيق احتساب التحوط والهدف من إدارة المخاطر واستراتيجية ممارسة التحوط. وتشتمل عملية التوثيق على تحديد أدوات التحوط والبنود أو المعاملات التي يتم إجراء التحوط منها وطبيعة المخاطر التي يتم التحوط منها وكيفية قيام المنشأة بتقييم فعالية التغيرات في التعرضات الخاصة بأداة التحوط بالنسبة للتغيرات في التدفقات النقدية في مقاصد التعرضات للتغيرات في التدفقات النقدية لبنود التحوط المنسوبة للمخاطر التي يتم التحوط منها. يتم احتساب عقود التحوط التي تفي بالمعايير الصارمة لمحاسبة التحوط وفقاً لما يلي:

تحوط التدفقات النقدية

فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية الفعلية، يتم مبدئياً الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من أدوات التحوط ضمن الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها ضمن احتياطي التحوط في حقوق الملكية وتحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها معاملة التحوط على بيان الدخل الموحد. يتم على الفور الاعتراف بالأرباح أو الخسائر، في حالة وجودها؛ المرتبطة بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل الموحد.

في حال لم تعد أداة التحوط تفي بمعايير احتساب التحوط أو انتهائها أو بيعها أو إلغائها أو ممارستها أو إلغاء تصنيفها، يتم خصم حساب التحوط مستقبلاً. تبقى الأرباح أو الخسائر المتراكمة، والمعترف بها سابقاً ضمن إيرادات شاملة أخرى مع بيانها في احتياطي التحوط في حقوق الملكية لحين تأثير المعاملات المتوقعة على الأرباح أو الخسائر. في حال توقع عدم حدوث المعاملات المستقبلية، يتم على الفور الاعتراف بالرصيد في الدخل الشامل الآخر ضمن بيان الدخل الموحد.

المشتقات الأخرى

عند عدم تصنيف أحد الأدوات المالية المشتقة في علاقة تحوط تؤهل لمحاسبة التحوط، يتم على الفور الاعتراف بكافة التغيرات في قيمتها العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(د) السفن

يتم بيان السفن بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، في حال وجودها. تشمل التكلفة على المصروفات المنسوبة مباشرة لحيازة السفن. يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد سفن من خلال مقارنة المتحصلات من عمليات الاستبعاد بالقيمة الدفترية للسفن ويتم الإعراف بها ضمن إيرادات تشغيلية أخرى في بيان الدخل الموحد.

هذا ويتم تحديد الأعمار الإنتاجية الاقتصادية من تاريخ تصنيع هذه الموجودات على أساس ٢٥ سنة. ويتم تحميل استهلاك على هذه الموجودات من تاريخ الحيازة على أقساط متساوية على مدار أعمارها الإنتاجية الاقتصادية المتبقية بعد تسوية القيم المتبقية لهذه الموجودات. ويتم تقدير القيمة المتبقية من خلال ضرب حمولة الوزن الخفيف لكل سفينة بقيمة الخردة لكل طن. ويتم الإعراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل الموحد.

الحوض الجاف

يتطلب الأمر دخول السفينة إلى الحوض الجاف لاستبدال بعض المكونات، والإصلاحات الرئيسية وصيانة مكونات أخرى، وتتم هذه العمليات كل ٦٠ شهراً تقريباً وتعتمد على طبيعة العمل ومتطلبات العمل. يتم راسمة تكاليف الدخول للحوض الجاف وتحميل استهلاك عليها على أقساط متساوية على مدار الفترة المقدرة حتى عملية الحوض الجاف التالية. ويتم تقدير القيم المتبقية لهذه المكونات بـ لا شيء.

يتم تخصيص جزء من تكلفة حيازة سفن جديدة إلى المكونات المحتمل استبدالها أو تجديدها خلال عملية الحوض الجاف التالية. وبالتالي، يتم ترحيل الاستهلاك على مدار الفترة حتى عملية الحوض الجاف التالية.

هذا ويتم مراجعة الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بتاريخ كل تقرير بناءً على ظروف السوق.

(هـ) الاستثمارات العقارية

تتمثل الاستثمارات العقارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما للحصول على إيرادات من تأجيرها أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا الغرضين معاً ولا يتم الاحتفاظ بها لغرض البيع خلال سياق الأعمال الاعتيادية أو استخدامها لغرض إنتاج أو توريد بضائع أو خدمات أو لأغراض إدارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بأي تغيرات مصاحبة لها ضمن بيان الدخل الموحد، باستثناء البنية التحتية الخارجية، والتي يتم قياسها بالتكلفة حيث ترى الإدارة أن هذه التكاليف قابلة للاسترداد من الجهات المعنية.

تشتمل التكلفة على المصروفات المنسوبة مباشرة لحيازة إستثمارات عقارية. وتشتمل تكلفة الإستثمارات العقارية المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة، وأي تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى تجهيز العقارات الاستثمارية لحالة التشغيل والإستخدام المزمع وتكاليف الاقتراض المرسمة.

عندما يتغير استخدام العقارات، ويتم تصنيفها كعقارات مشغولة من قبل المالك أو كمخزون، تصبح قيمتها العادلة في تاريخ إعادة التصنيف هي تكلفتها لأغراض عمليات المحاسبة اللاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(و) المخزون

يتم قياس المخزون بالتكلفة أو وصافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. وتشتمل تكلفة المخزون على المصروفات المتكبدة في حيازة المخزون والتكاليف الأخرى المتكبدة خلال الاستحواذ على المخزون ونقله إلى موقعه ووضع الحالين.

إن القيمة الصافية القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر وفق سياق الأعمال الإعتيادية ناقصاً التكاليف المقدرة للإنجاز ومصروفات البيع المقدرة.

(ز) انخفاض القيمة

(١) الموجودات المالية غير المشتقة

يتم إجراء تقييم للموجودات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بتاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية. تعتبر الموجودات المالية أنها قد تعرضت لانخفاض في القيمة في حال كان هناك دليل موضوعي يفيد بتأثير حدث وقع بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات، ويكون لهذا الحدث تأثيراً سلبياً على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة الخاصة بتلك الموجودات، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

يمكن أن يتضمن الدليل الموضوعي لانخفاض قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك سندات الملكية) تقصير أو إهمال من قبل مدين أو إعادة هيكلة أي مبلغ مستحق للمجموعة وفق الشروط التي لا توافق عليها المجموعة أو الإشارات بدخول أي مدين أو جهة إصدار في الإفلاس أو تغييرات سلبية في حالة مدفوعات المقترض أو المصدر في المجموعة، أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بعجز أو اختفاء أية سوق نشطة لأي ضمان. بالإضافة إلى، ما يتعلق بالاستثمار في سندات الملكية، يعتبر الانخفاض الملحوظ أو المستمر في قيمها العادلة عن تكلفتها، دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

قروض وضم مدينة

تأخذ المجموعة في الاعتبار وجود دليل على انخفاض قيمة القروض والضم المدينة على المستوى الفردي والجماعي. ويتم تقييم كافة الضم المدينة الهامة الفردية مقابل انخفاض معين في القيمة.

إن القروض والضم المدينة الهامة الفردية والتي اعتبرت غير منخفضة القيمة على وجه التحديد يتم تقييمها بصورة جماعية لأي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. كما يتم تقييم القروض والضم المدينة التي لا تكون هامة بشكل فردي على أساس جماعي فيما يتعلق بانخفاض القيمة من خلال تجميع استثمارات القروض والضم المدينة ذات سمات مخاطر مشابهة.

تستخدم المجموعة عند قيامها بتقييم انخفاض القيمة الجماعي التوجهات التاريخية لاحتمالية التوقف عن السداد، وزمن التحصيلات ومبلغ الخسارة المتكبدة والمعدل وفقاً لأحكام الإدارة حول فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشير إلى أن الخسائر الفعلية ستكون أكبر أو أقل مما تشير إليه النماذج التاريخية.

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفاة، بالفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل الموحد، وينعكس ذلك في حساب مخصصات محتسبة مقابل استثمارات القروض والضم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفائدة على الأصل المنخفض القيمة. في حال وقوع أحداث لاحقة (مثل الدفع المسبق من قبل المقترض) تتسبب في انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيمة، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ز) انخفاض القيمة (يتبع)

(١) الموجودات المالية غير المشتقة (يتبع)

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم بنهاية كل فترة تقرير إجراء تقييم لتحديد ما كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما، و فقط عندما، يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي لهذه الموجودات ("حدث الخسارة")، وكان لحدث (أو أحداث) الخسارة تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لهذا الموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

في حال انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ على الموجودات المالية (صافية من أية مبالغ مسددة من المبلغ الأصلي أو الإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أية خسائر انخفاض قيمة سابقة معترف بها ضمن بيان الدخل، يتم حذفها من الدخل الشامل الآخر والاعتراف بها ضمن بيان الدخل.

إن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً في الأرباح أو الخسائر لا يتم عكسها من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بأي زيادة في القيمة العادلة لاحقاً لخسائر انخفاض القيمة في الدخل الشامل الآخر وإدراجها في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات.

(٢) الموجودات غير المالية

إن القيم الدفترية لموجودات المجموعة غير المالية - باستثناء الإستثمارات العقارية والمخزون وموجودات الضريبة المؤجلة - تتم مراجعتها بتاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة. وفي حال وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة المدرجة لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد.

(ح) تعويضات نهاية الخدمة للعاملين والمعاشات

يتم احتساب مخصص تعويضات نهاية الخدمة للعاملين، المتضمن ضمن الذمم الدائنة التجارية والأخرى، وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة ويتم الاعتراف به كمصروفات ضمن بيان الدخل الموحد على أساس الاستحقاق.

ويتم الاعتراف بالأقساط لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة كمصروفات ضمن بيان الدخل الموحد على أساس الاستحقاق.

(ط) المخصصات

يتم الاعتراف بأحد المخصصات كنتيجة لأحداث سابقة، أو إذا كان لدى المجموعة التزام قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة، ومن المحتمل أن تكون هناك حاجة إلى تدفقات نقدية خارجية لتسوية ذلك الالتزام. يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المتوقعة بسعر ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق بالقيمة الزمنية للأموال والمخاطر الخاصة بالالتزام. يتم الاعتراف بالخصم المحرر كتكلفة فوائد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(١) العقود المتمثلة بالالتزامات

يتم الاعتراف بمخصص العقود المتمثلة بالالتزامات في حال كانت المزايا المتوقعة التي تقوم المجموعة بالحصول عليها من عقدٍ ما أقل من التكلفة التي لا يمكن تجنبها للوفاء بالتزاماتها الناشئة بموجب هذا العقد. هذا ويتم قياس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو صافي التكلفة المتوقعة لاستمرار سريان العقد، أيهما أقل. قبل رصد مخصص العقود المتمثلة بالالتزامات، تقوم المجموعة بالاعتراف بكافة الخسائر من انخفاض قيمة الموجودات ذات الصلة بذلك العقد.

(ي) الإيرادات التشغيلية

(١) رسوم خدمات المعاملات

تسعى المجموعة للحصول على تمويل رأس مال مقترض بالنيابة عن عملائها للاستحواذ على أصول ضخمة، مثل السفن والطائرات، وكذلك لإنشاء المرافق الصناعية. تحصل المجموعة على رسوم خدمات المعاملات نتيجة لتنظيم وتقديم المشورة وإدارة مثل هذه المعاملات. وبالنظر إلى طبيعة الخدمات، التي تكون مرتبطة بالأحداث غالباً، فإن الرسوم لا تكون مستحقة على أساس زمني نسبي بل يتم الاعتراف بها بالكامل كما وعندما تصبح مستحقة إلى المجموعة بمجرد أن تكون احتمالية حدوث أحداث هامة أمراً مؤكداً.

(٢) عقود التأجير التشغيلية

تمتد عقود التأجير التشغيلية عادةً لفترات تقل عن الأعمار الإنتاجية للموجودات المعنية حيث تبقى مخاطر وامتيازات الملكية لدى المجموعة حتى يتم بيع الموجودات المعنية. تتمثل الإيرادات من عقود التأجير التشغيلية بإيرادات التأجير المعترف بها على أقساط متساوية على مدى فترة عقد التأجير.

(٣) عقود التأجير التمويلية

تمتد عقود التأجير التمويلية عادةً لفترات أطول من عقود التأجير التشغيلية وتقوم المجموعة بتحويل المخاطر والامتيازات المتعلقة بالملكية بشكل جوهري إلى المستأجر. ويمكن في النهاية تحويل الملكية للمستأجر أو عدم تحويلها.

تمثل الإيرادات من عقود التأجير التشغيلية إطفاء إيرادات التمويل غير المكتسبة على مدى فترة عقد التأجير استناداً إلى النموذج الذي يعكس معدل عائد منتظم لصافي الاستثمارات القائمة.

تمثل إيرادات التمويل غير المحققة بالفرق بين إجمالي الاستثمار والقيمة الحالية لإجمالي الاستثمار، وعلى وجه التحديد:

- (أ) إجمالي الحد الأدنى لدفعات التأجير المستقبلية والقيمة المتبقية غير المضمونة للموجودات المؤجرة في نهاية عقد التأجير، ويشار إليهما مجتمعين بإجمالي الاستثمار
(ب) والقيمة الحالية لإجمالي الاستثمار مخصومة بمعدل، الذي يجعل القيمة الحالية لإجمالي الاستثمار في بداية العقد مساوية للقيمة العادلة للموجودات المؤجرة. ويعرف ذلك بصافي الاستثمار

يمثل الحد الأدنى لدفعات التأجير بالدفعات المطلوب دفعها من قبل المستأجر على مدى فترة عقد التأجير، بما في ذلك، أي قيمة متبقية للموجودات المضمونة من قبل المستأجر وأي خيار شراء ممكن ممارسته من قبل المستأجر، والذي يكون في مستوى يقل بشكل كبير عن القيمة العادلة المتبقية للأصل في تاريخ ممارسة الخيار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ي) الإيرادات التشغيلية (يتبع)

(٣) عقود التأجير التمويلية (يتبع)

تتمثل القيمة المتبقية غير المضمونة بجزء من القيمة المتبقية للأصل المستأجر، والتي تصبح تحقيق قيمته غير مؤكدة للمؤجر (المجموعة).

(٤) إيرادات من عقود تأجير السفن

بصفة عامة تكون إيرادات عقود تأجير السفن خلال فترة ما أقل من الأعمار الإنتاجية الاقتصادية للسفن، وتحتفظ فيها المجموعة بمخاطر وامتيازات الملكية لحين بيع هذه الموجودات. يتم الاعتراف بالإيرادات من تأجير السفن على أقسام متساوية على مدى فترة عقد تأجير السفن.

(٥) إيرادات الفائدة وتوزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على القروض الاستثمارية والودائع قصيرة الأجل عند استحقاقها في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم تماماً التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة إلى صافي القيمة المدرجة. يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الأرباح أو الخسائر في التاريخ الذي يكون فيه حق المجموعة في الحصول على الدفعات ثابتاً.

(ك) الفائدة على القروض

يتم الاعتراف بتكاليف القروض التي لا تكون عائدة بشكل مباشر إلى استحواد أو إنشاء أو إنتاج أصل مؤهل في الأرباح أو الخسائر وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم تطبيق إطفاء تكاليف المشروع العائدة مباشرة إلى القروض عند احتساب سعر الفائدة الفعلي.

(ل) العائد على السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات العائد على السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب العائد على الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين لدى الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. بينما يتم تحديد العائد على الأسهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى المساهمين العاديين وتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثير التخفيض على كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(م) القطاعات التشغيلية

إن القطاع التشغيلي هو أحد عناصر المجموعة التي تزاوّل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى، ويتم مراجعة كافة النتائج التشغيلية بصورة منتظمة من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة بغرض اتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع المعني وتقييم أدائه، والذي يتم توفير معلومات مالية بشأنه.

تشتمل نتائج القطاع التي يتم تقديم تقارير بشأنها إلى العضو المنتدب على بنود منسوبة بصورة مباشرة إلى أحد القطاعات بالإضافة إلى البنود التي يمكن تخصيصها على أساس معقول. تتألف البنود غير المخصصة بصورة رئيسية من الموجودات المشتركة، ومصروفات المركز الرئيسي وموجودات ومطلوبات ضريبة الدخل.

تتمثل مصروفات القطاع الرأسمالية بإجمالي التكلفة المنكبدة خلال السنة لاستحواذ أو إنشاء إستثمارات عقارية وسفن.

(ن) المنح الحكومية

تعتقد الإدارة بأنه، وفي معظم الحالات، عندما يتم الحصول على الأراضي من خلال المنح الحكومية بشكل أولي، تكون احتمالية أن تتدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة غير مؤكدة، حيث أنه وإلى حين قيام الإدارة بوضع خطط لاستخدام الأرض، يبقى من المحتمل أن تعود ملكية الأرض إلى الحكومة مجدداً. وبالإضافة لذلك، وفي غياب وجود استخدام محدد للأرض، لا يمكن تحديد مبلغ المزايا الاقتصادية المستقبلية بشكل معقول. وعليه، لا يتم الاعتراف بالأرض مبدئياً في البيانات المالية الموحدة إلى حين حصول أحداث أكيدة تمكن المجموعة من استنتاج بأنه أصبح من المحتمل أن تتدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لهذه الأرض.

إن الأراضي المستلمة كمنح حكومية والتي لا تلبى المعايير المرتبطة بتدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة لا يتم الاعتراف بها، ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة.

تقوم الإدارة بتحديد فيما إذا كانت المزايا الاقتصادية المستقبلية ستندفق إلى المجموعة باستخدام إرشادات معتمدة من قبل مجلس الإدارة؛ كما يتم الموافقة على كل تحديد من قبل مجلس الإدارة أيضاً. حالما يتم التوصل إلى تحديد معين، يتم الاعتراف بالأراضي في البيانات المالية بالقيمة الإسمية.

عند الاعتراف المبدئي ولاحقاً بتاريخ كل تقرير، تقوم الإدارة بإجراء تقدير حول الاستخدام الأمثل للأرض واستناداً إلى ذلك التقدير، يتم تحويل الأرض إلى فئة الأصل ذات العلاقة (مثل الاستثمار العقاري أو الممتلكات والآلات والمعدات أو المخزون) استناداً إلى الاستخدام المقصود منها ويتم احتسابها بعد ذلك بتطبيق السياسة المحاسبية المتعلقة بفئة ذلك الأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(س) موجودات محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع عند إمكانية تحصيل المبلغ المدرج لها وبصورة رئيسية من خلال عملية بيع بدلاً من الاستخدام المستمر. يتم اعتبار هذا الشرط بأنه قد تم تلبيةه فقط عندما يكون البيع محتملاً بصورة كبيرة وعند توفر الأصل غير المتداول للبيع مباشرة في وضعه الحالي. ينبغي أن تكون الإدارة ملتزمة بالبيع الذي ينبغي أن يكون مؤهلاً للبيع بالكامل خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع معينة تتضمن خسارة للسيطرة على الشركة التابعة، يتم تصنيف جميع موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كمحتفظ بها للبيع عندما يتم تلبية المعايير الواردة أعلاه بغض النظر عن فيما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحصة الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة السابقة لها بعد البيع.

يتم قياس الموجودات غير المتداولة المصنفة كمحتفظ بها للبيع بالقيمة المدرجة السابقة لها والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أيهما أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ع) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجمعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٣	التحسينات السنوية ٢٠١١ و ٢٠١٢ تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ١٦، ٣٢ و ٣٤
١ يناير ٢٠١٣	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض المتعلق بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ع) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها (يتبع)

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة والمعيار الدولي
للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى والمتعلقة
بمتطلبات عرض معلومات المقارنة

١ يناير ٢٠١٤

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى
والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت
الاستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة محددة

١ يناير ٢٠١٥

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات
المتعلقة بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو عند تطبيق المعيار
الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)

نتوقع الإدارة بأن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول.
ولا يتوقع بأن ينتج تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٤ تحديد القيمة العادلة

تقتضي مجموعة من السياسات والإفصاحات المحاسبية الخاصة بالمجموعة تحديد القيمة العادلة لكل من الموجودات
والمطلوبات المالية وغير المالية. يتم تحديد القيم العادلة لأغراض القياس و/ أو الإفصاح وفقاً للطرق التالية:

حيثما ينطبق، يتم بيان معلومات إضافية حول الافتراضات الموضوعية لتحديد القيم العادلة ضمن الإفصاحات المتعلقة لتلك
الموجودات أو المطلوبات.

(١) استثمارات عقارية

تقوم شركة تقييم خارجية مستقلة لديها المؤهلات المهنية المناسبة المعترف بها ولديها خبرة مناسبة في تقييم عقارات تقع في
نفس موقع وضمن فئة العقارات التي يتم تقييمها، بتقييم الاستثمارات العقارية الخاصة بالمجموعة بصورة سنوية. وترتكز
القيمة العادلة على القيمة السوقية وهي القيمة المقدرة التي يمكن تبادل العقار بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في
الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة يتم إبرامها وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد التسويق الجيد بحيث يبرم
الطرفان المعاملة عن دراية تامة.

تستخدم شركة التقييم المستقلة أساليب تقييم معترف بها، والتي تتضمن طريقة القيمة المتبقية وطريقة رسملة الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٤ تحديد القيمة العادلة (يتبع)

(١) استثمارات عقارية (يتبع)

تستلزم طريقة القيمة المتبقية استخدام التقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل أسعار البيع والتأجير، وتدفقات الإيرادات المستقبلية، وتكاليف الإنشاء والرسوم المهنية ذات العلاقة وتكلفة التمويل)، وسعر العائد الداخلي المتوقع والمخاطر المتعلقة بالمطور والربح المطلوب. تقوم هذه التقديرات على أساس أوضاع السوق المحلية السائدة في نهاية فترة التقرير.

وفقاً لطريقة رسملة الدخل، يتم رسملة الدخل المستحق بموجب عقود قابلة للمقارنة، واتفاقيات إيجار حالية وإيجارات مستقبلية متوقعة بناءً على أسعار مناسبة لتعكس أوضاع سوق الاستثمار الحالية في تواريخ التقييم.

(٢) الإستثمار في سندات حقوق الملكية

يتم تحديد القيمة العادلة لسندات الملكية بالرجوع إلى سعر الشراء المدرج بتاريخ التقرير. عندما تكون السندات غير مدرجة، يتم تحديد القيمة العادلة بأحد أساليب التقييم. تشمل أساليب التقييم استخدام مبدأ المضاعفة المستقاة من السوق وتحليل التدفق النقدي المخصوم باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة ومعدل خصم سوقي.

(٣) الذمم المدينة التجارية والأخرى

يتم تقدير القيمة العادلة للذمم المدينة التجارية والأخرى بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية، مخصومة وفقاً لمعدلات الفائدة السوقية في تاريخ التقرير. يتم تقدير القيمة العادلة لأغراض الإفصاح أو عند الاستحواذ عليها كجزء من الاستحواذ على حصة في الأعمال.

(٤) المشتقات

إن القيمة العادلة لمقايضات سعر الفائدة هي على أساس عروض أسعار الوسطاء. يتم اختبار مدى معقولية تلك العروض بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة وفقاً لشروط واستحقاق كل عقد وباستخدام أسعار الفائدة السوقية لأدوات مماثلة في تاريخ القياس. تعكس القيم العادلة مخاطر الائتمان للأداة كما تتضمن تعديلات ينبغي أخذها في الاعتبار حول مخاطر الائتمان الخاصة بشركات المجموعة والطرف المقابل حيثما يكون مناسباً.

(٥) المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة التي تم تحديدها لأغراض الإفصاح أو عند استحواذها كجزء من استحواذ حصة في الأعمال وفقاً للقيمة الحالية للمبالغ الأصلية والتدفقات النقدية المستقبلية، مخصومة بسعر الفائدة السوقي في تاريخ التقرير.

أما بالنسبة لعقود الإيجار التمويلية فإن سعر الفائدة السوقي يحدد بالرجوع إلى إتفاقيات إيجار مماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (بتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٥ إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية نظراً لاستخدامها الأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر الموضحة أعلاه، كما يصف أهداف المجموعة والسياسات والإجراءات المتبعة من قبلها لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. تم إدراج إفصاحات كمية أخرى ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

الإطار العام لإدارة المخاطر

يتحمل مجلس الإدارة المسؤولية الكاملة عن إنشاء ومراقبة الإطار العام لإدارة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة. وقامت الإدارة بإنشاء لجنة تتضمن الإدارة العليا، والتي تتحمل مسؤولية وضع ومراقبة سياسات إدارة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة. يتم وضع سياسات إدارة المجموعة للمخاطر بغرض تحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة لوضع الحدود والأنظمة الرقابية المناسبة للمخاطر ومراقبة المخاطر والالتزام بتلك الحدود. هذا وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصورة منتظمة لعكس التغيرات في ظروف السوق وأنشطة المجموعة. تهدف المجموعة من خلال إجراءاتها ومعاييرها الإدارية والتدريبية إلى تطوير بيئة رقابة منتظمة وإنشائية، يكون كافة العاملين فيها مدركين أدوارهم والتزاماتهم.

تشرف لجنة التدقيق لدى المجموعة على كيفية مراقبة الإدارة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة، ومراجعة مدى كفاية الإطار العام لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. يتم دعم لجنة التدقيق لدى المجموعة في أعمالها الإشرافية من قبل شركة تدقيق داخلي. تقوم شركة التدقيق الداخلي بإجراء مراجعات منتظمة لنظم وإجراءات مراقبة إدارة المخاطر، هذا ويتم تقديم تقرير حول نتائج هذه الأعمال إلى لجنة التدقيق.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسائر مالية في حال لم يتمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من الذمم المدينة المستحقة للمجموعة من العملاء، والموجودات المشتقة والنقد ومعادلاته واستثمارات القروض.

(١) الذمم المدينة التجارية والأخرى

يتأثر تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية بصورة رئيسية بالسمات الفردية لكل عميل على حده. إن سمات قاعدة عملاء المجموعة، بما في ذلك مخاطر التخلف عن السداد للقطاع والدولة التي يعمل بها عملاء المجموعة، تمثل بعض العوامل التي تؤثر على مخاطر الائتمان.

لقد قامت المجموعة بوضع سياسات وإجراءات مختلفة لإدارة أوجه التعرض لمخاطر الائتمان بما في ذلك التقييم المالي الأولي ومتطلبات الضمانات واستمرار المراقبة الائتمانية. تقوم المجموعة برصد مخصص لانخفاض القيمة على أساس كل حالة على حده وهو ما يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة المتعلقة بالذمم المدينة التجارية والأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٥ إدارة المخاطر المالية (يتبع)

الإطار العام لإدارة المخاطر (يتبع)

(٢) النقد ومرادفات النقد

يتم إيداع النقد لدى بنوك تجارية ومؤسسات مالية تتمتع بتصنيف ائتماني مقبول لدى المجموعة.

(٣) القروض الاستثمارية

تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لمخاطر الائتمان من خلال الاستثمار في أطراف مقابلة تقع تصنيفاتهم الائتمانية ضمن الحدود المبينة ضمن إرشادات إدارة المخاطر المالية للمجموعة.

(٤) الموجودات المشتقة

تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لمخاطر الائتمان من الموجودات المشتقة من خلال التعامل مع المؤسسات المالية والمصارف التجارية التي لديها تصنيف ائتماني مقبول لدى المجموعة.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر الناتجة عن مواجهة المجموعة صعوبة في الوفاء بالتزاماتها المالية المرتبطة بمطلوباتها المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم المبالغ النقدية أو الموجودات الأخرى. يتمثل منهج المجموعة لإدارة السيولة بضمان امتلاكها دائماً سيولة كافية، إلى أقصى قدر ممكن، للوفاء بالتزامات فور استحقاقها في الظروف العادية والظروف الحرجة دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض سمعة المجموعة للخطر.

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بمخاطر تأثير التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم على إيرادات الشركة أو قيمة أدواتها المالية. تقوم الشركة بإدارة مخاطر السوق بهدف إدارة والتحكم في التعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة مع تحقيق أعلى عائد ممكن.

(١) مخاطر العملات

قد تتعرض المجموعة لمخاطر العملات فيما يتعلق بالذمم الدائنة المصنفة بعملات بخلاف العملات المستخدمة في شركات المجموعة. يتم تصنيف هذه المعاملات بصورة رئيسية بالدولار الأمريكي. أما فيما يتعلق بمعاملات المجموعة المصنفة بصورة رئيسية بالدولار الأمريكي، فإن المجموعة غير معرضة لمخاطر العملات حيث أن درهم الإمارات العربية المتحدة مربوط حالياً بالدولار الأمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٥ إدارة المخاطر المالية (يتبع)

الإطار العام لإدارة المخاطر (يتبع)

(٢) مخاطر سعر الفائدة

تقوم المجموعة في سياق أعمالها الاعتيادية، بالدخول في مقايضات سعر الفائدة الثابتة، حيثما يكون مناسباً، للتحوط من التعرض لأسعار الفائدة المتغيرة على قروضها إلا في الحالات التي تتباين فيها مطابقة الإيجارات مع التغيرات في أسعار الفائدة، وهو ما يمثل بحد ذاته تغطية طبيعية أو في الحالات التي تعتبر فيها مخاطر أسعار الفائدة غير هامة أو مقبولة مقارنة بتكلفة التحوط. تمتلك المجموعة صافي التزام سعر متغير بمبلغ ١.٥٨١.٥٠٢ درهم (٢٠١١: ١.٤٣٢.٤٣٣ درهم). لو كانت معدلات الفائدة أعلى/أقل بمقدار ١٠٠ نقطة أساس، كان سيؤدي ذلك إلى نقص/زيادة في أرباح السنة بمقدار ١٥.٨١٥ درهم (٢٠١١: ١٤.٣٢٤ درهم). فيما يتعلق بصافي الموجودات المشتقة فإن الزيادة/النقص بمقدار ٣٠ نقطة أساس في معدلات الفائدة كما في تاريخ التقرير كانت ستؤدي إلى نقص/زيادة الأرباح بمبلغ ٦١ درهم (٢٠١١: ٣٨٦ درهم).

(٣) مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من الاستثمارات في سندات الملكية. تقوم إدارة المجموعة بمتابعة الأوراق المالية المتنوعة في محافظتها الاستثمارية وفقاً لمؤشرات السوق من أجل تقليل التعرض على حساب أسعار الأسهم (إيضاح ١٦ حول تحليل الحساسية).

المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر التعرض لخسارة مباشرة أو غير مباشرة نتيجة لعدة أسباب تتعلق بارتباط المجموعة بالأدوات المالية وتتضمن، العمليات والموظفين والتكنولوجيا والبنية التحتية ومن عوامل خارجية أخرى بخلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل المخاطر الناجمة عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك التجاري المقبولة بصورة عامة.

تهدف المجموعة إلى إدارة المخاطر التشغيلية بغرض تحقيق توازن بين تجنب الخسائر المالية والإضرار بسمعة المجموعة وبين فعالية التكلفة بشكل عام بالإضافة إلى تجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار.

تقع المسؤولية الرئيسية عن تطوير وتنفيذ الأنظمة الرقابية لمواجهة المخاطر التشغيلية على عاتق الإدارة العليا لكل وحدة من وحدات الأعمال. ويتم تدعيم هذه المسؤولية من خلال تطوير معايير الشركة بصورة عامة فيما يتعلق بإدارة المخاطر التشغيلية في المجالات التالية:

- متطلبات الفصل المناسب بين المهام، بما في ذلك التفويض المستقل المتعلق بالمعاملات؛
- متطلبات التسوية ومراقبة المعاملات؛
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والقانونية الأخرى؛
- توثيق الأنظمة الرقابية والإجراءات؛
- متطلبات التقييم الدوري للمخاطر التشغيلية التي تتم مواجهتها، ومدى كفاءة الأنظمة الرقابية والإجراءات المتبعة في التعامل مع المخاطر المحددة؛
- متطلبات بيان الخسائر التشغيلية والإجراءات العلاجية المقترحة؛
- إعداد خطط لحالات الطوارئ؛
- التدريب والتطوير المهني؛
- المعايير الأخلاقية والعملية؛ و
- الحد من المخاطر، بما في ذلك التأمين عندما يكون فعالاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

• إدارة المخاطر المالية (يتبع)

المخاطر التشغيلية (يتبع)

يتم دعم الالتزام بمعايير المجموعة عن طريق برنامج مراجعة دورية يقوم بإجرائه قسم التدقيق الداخلي. تتم مناقشة نتائج مراجعات قسم التدقيق الداخلي مع الإدارة في وحدات الأعمال التي ترتبط بها، مع ملخصات يتم تقديمها إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمجموعة.

إدارة رأس المال

تهدف سياسة مجلس الإدارة إلى الاحتفاظ بقاعدة قوية لرأس المال بغرض كسب ثقة المستثمر والمقترض والسوق وكذلك ضمان التطور المستقبلي للأعمال. يتألف رأس المال من أسهم رأس المال والأرباح المستبقاة. ويقوم مجلس الإدارة بمراقبة العائد من رأس المال بالإضافة إلى مستوى الأرباح الموزعة على المساهمين العاديين.

يسعى مجلس الإدارة إلى الحفاظ على التوازن بين العائدات الكبرى التي قد تكون محتملة مع مستويات القروض الأعلى وبين الامتيازات والأمن الممنوحة من خلال مركز رأس المال السليم.

فيما يلي نسبة مديونية المجموعة إلى نسبة حقوق الملكية المعدلة كما في تاريخ التقرير:

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٦٢٣,٥٦٢ (٢٨٤,٠٢٩)	١,٧٨٦,٥٠٢ (٢١٩,٦٣٥)	قروض ينقص: النقد ومرادفات النقد
١,٣٣٩,٥٣٣	١,٥٦٦,٨٦٧	صافي الدين
٢,٢٣١,٩٢٩	٢,٣٢٩,٧٠٠	مجموع حقوق الملكية العائدة إلى مالكي الشركة
%٣٨	%٤٠	معدل المديونية كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦ الشركات التابعة وإستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية

(أ) الشركات التابعة

لقد تم توحيد البيانات المالية للمنشآت التالية (الشركات التابعة) في هذه البيانات المالية الموحدة.

ملكية المجموعة		بلد التأسيس	إسم الشركة التابعة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة للتأجير ش.م.ع
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة لاند ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة ماريتايم ذ.م.م.
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة مارين ايجنسي ذ.م.م. (١) (٢)
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة للاستثمارات المالية ذ.م.م.
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثانية
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثالثة
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الرابعة
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الخامسة
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - السادسة
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - السابعة
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثامنة
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - التاسعة
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - العاشرة
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الحادية عشر
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الثانية عشر
%١٠٠	%١٠٠	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - الخامسة عشر
%١٠٠	-	جزيرة مان	الواحة للتأجير المحدودة - السادسة عشر
%١٠٠	-	الولايات المتحدة الامريكية	الواحة للتأجير الدولية (الولايات المتحدة) انك
%١٠٠	-	جمهورية أيرلندا	أوفينستون المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	جمهورية قبرص	بروناليا تريدينج المحدودة (١)
%١٠٠	-	جزر كايمان	تشارلي للتأجير المحدودة - الخامسة عشر (١)
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	نوفمبر آر جيه للتأجير المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	أوسكار آر جيه للتأجير المحدودة
%١٠٠	-	جزر كايمان	فيكتور للتأجير المحدودة
%١٠٠	-	جمهورية أيرلندا	كلير جت للتأجير المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	فرنسا	فاست جت للتأجير المحدودة (١)
%١٠٠	-	جزر كايمان	هينرك للتأجير المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	تاماريند للتأجير المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جمهورية أيرلندا	الواحة للتأجير (أيرلندا رقم ٢) المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة للاستثمار رقم ١ المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة للاستثمار رقم ٢ المحدودة
%١٠٠	-	جزر كايمان	الواحة (كايمان ١) للتأجير المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	بينينسولا للاستثمارات المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	أو إل إس بي في المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	جمهورية قبرص	الواحة فلوت للتأجير رقم ٢ المحدودة
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة أوفشور للخدمات البحرية (١)
%١٠٠	-	هولندا	الواحة إيه في كويبر انف يو إيه

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦ الشركات التابعة وإستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية (يتبع)

(أ) الشركات التابعة (يتبع)

ملكية المجموعة		بلد التأسيس	إسم الشركة التابعة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
%١٠٠	-	هولندا	الواحة آيه في هولدينغز بي في (١)
%١٠٠	-	هولندا	الواحة آيه في برتسيشنز بي في (١)
%١٠٠	%١٠٠	موريشيوس	الواحة ألفا موريشيوس المحدودة ١
%١٠٠	%١٠٠	موريشيوس	الواحة ألفا موريشيوس المحدودة ٢
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة للخدمات المالية (أبوظبي) المحدودة (٣)
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	دبليو اف اس انفستمنت مانجمنت كومباني المحدودة (١) (٤)
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة ١ المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة ٢ المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	جزر كايمان	الواحة ميرميد المحدودة (١)
%١٠٠	%١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	الواحة شيب انفستمنت ذ.م.م (١)
%١٠٠	%١٠٠	هولندا	الواحة آيه سي كوبيراتف يو آيه
-	%٨٣,٣	الإمارات العربية المتحدة	سراج للتمويل ش.م.ع.

- (١) محتفظ بها بطريقة غير مباشرة من خلال شركات تابعة
(٢) معروفة سابقاً بالواحة سبيشال ماريتيم نييتس ذ.م.م
(٣) معروفة سابقاً بـ دبليو اف اس المشتقة المحدودة
(٤) معروفة سابقاً بالواحة للخدمات المالية المشتقة المحدودة

(ب) استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية

لدى المجموعة الحصص التالية في استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية:

ملكية المجموعة		بلد التأسيس	إسم المنشأة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
%٢٧,٥	%٢٧,٥	الإمارات العربية المتحدة	(١) المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
%٥٠	%٥٠	الولايات المتحدة الأمريكية	شركة المدينة الصناعية للتبريد (اي سي سي سي)
%٣٣,٣	%٣٣,٣	الإمارات العربية المتحدة	ولف أ ٣٤٠ ذ.م.م صندوق مينا للبنية التحتية (المحدود)
%٢٥	%٢٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة دنيا فينانس ذ.م.م
-	%٢٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة دنيا سيرفسز إف زد ذ.م.م
%٣٣,٣	%٣٣,٣	جزر كايمان	مينا هولدنكز المحدودة
%٦٠,٤	%٦٠,٤	جزيرة مان	إير فكت للتأجير المحدودة
%٤٦,٩	%٤٦,٩	مملكة البحرين	(٢) المنشآت الزميلة
%٤٩	%٤٩	جزر كايمان	بنك أدكس شركة مساهمة بحرينية
%٢١,٣	%٢٦,٣	هولندا	أبراج أكوا إس بي في المحدودة (محتفظ بها بصورة غير مباشرة من خلال أو إل اس بي في المحدودة)
%٣٧,٥	-	الإمارات العربية المتحدة	إيركاب هولدنكز إن في سراج للتمويل ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦ الشركات التابعة وإستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية (يتبع)

خلال السنة، زادت المجموعة حصتها في شركة سراج للتمويل ش.م.ع. من ٣٧.٥% إلى ٨٣.٣% وسددت مبلغ ٤٢.٤٤٧ درهم كبديل للإستحواذ. نتيجة لذلك، حصلت المجموعة على السيطرة على سراج للتمويل ش.م.ع.، وبالتالي تم توحيد نتائجها في البيانات المالية للسنة الحالية بدلاً من طريقة احتساب حقوق الملكية المتبعة في السنة السابقة. بناءً على تقدير الإدارة الداخلي، فإن البديل المدفوع يقارب حصة المجموعة من القيمة العادلة لصافي الموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد والمطلوبات الطارئة القابلة للتحديد المستحوز عليها. إن صافي الحركة في التدفقات النقدية عند الاستحواذ على شركة سراج للتمويل ش.م.ع. مبين أدناه.

(٤٢,٤٤٧)	سعر الشراء النقدي المدفوع
٨٨,٧٠٧	النقد المستحوز عليه من شركة سراج للتمويل ش.م.ع. بتاريخ الشراء
<hr/>	
٤٦,٢٦٠	صافي التدفقات النقدية عند الاستحواذ على شركة سراج للتمويل ش.م.ع.
<hr/> <hr/>	

٧ القطاعات التشغيلية

تمتلك المجموعة أربع قطاعات يتم إصدار تقارير بشأنها، كما هو مبين أدناه وهي: وحدات الأعمال الاستراتيجية لدى المجموعة. تقدم وحدات الأعمال الاستراتيجية لدى المجموعة منتجات وخدمات مختلفة ويتم إدارتها بشكل منفصل كونها تستلزم استراتيجيات تكنولوجية وتسويقية مختلفة. فيما يتعلق بكل وحدة من وحدات الأعمال الاستراتيجية، يقوم العضو المنتدب بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية مرة واحدة شهرياً على الأقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٧ القطاعات التشغيلية (يتبع)

الجوي
يمثل القطاع الجوي استثمارات المجموعة في قطاع الطيران.

الخدمات المالية
تمثل الخدمات المالية عمليات المجموعة في الخدمات والاستثمارات المالية في المؤسسات المالية المختلفة.

العقاري
يمثل القطاع العقاري عمليات المجموعة في مشاريع تطوير العقارات.

البحري
يمثل القطاع البحري استثماراً في حقوق الملكية وسفناً تم تصنيفها كموجودات غير متداولة محفظ بها للبيع. ونتيجة لذلك فإن المعلومات المرتبطة بالقطاعات المدرجة أدناه لا تتضمن أية مبالغ لهذه الموجودات غير المتداولة المصنفة كمحفظ بها للبيع والتي تم بيانها بشكل منفصل في إيضاح ١٤.

إن المعلومات المرتبطة بالقطاعات التشغيلية مبينة أدناه:

الموحد	٢٠١٢	المركز الرئيسي	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	الخدمات المالية	٢٠١٢	٢٠١١	العقاري	٢٠١٢	٢٠١١	الجوي	٢٠١٢	٢٠١١
٢١٧.٣٥٧	٢٦٠.١٣٦	-	-	٢٣٦,٠٥٦	٢٤٩,٤٠٣	-	٣٠	٣٦,٣٠١	١٠,٧٠٣	-	-	-	٢٠١٢	٢٠١١
١١٩.١٤٤	٢٠٤.٠٧٦	-	-	٥,٨٢٤	(٨,٣٢٨)	-	-	١١٣,٣٢٠	٢١٢,٤٠٤	-	-	-	٢٠١٢	٢٠١١
٣٨٦.٥٠١	٤٦٤.٢١٢	-	-	٢٣٦,٨٨٠	٢٤١,٠٧٥	-	٣٠	١٤٩,٦٢١	٢٢٣,١٠٧	-	-	-	٢٠١٢	٢٠١١
١١٧.٦٤٤	٢٣٩.٤٠٣	(١٣٨.٩١٣)	(١٣٥.٨٨١)	٢١١,٢٣٠	١٩١,٠٢٤	(١,٢٧٤)	(٥,٥٣٨)	١٠١,٦٠١	١٨٩,٧٩٨	-	-	-	٢٠١٢	٢٠١١

تمثل إيرادات القطاع المدرجة أعلاه الإيرادات الناتجة من عملاء خارجيين. لا يوجد أية إيرادات بين القطاعات خلال السنة (٢٠١١: لا شيء).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

		٧ القطاعات التشغيلية (يتبع)									
الموحد	المركز الرئيسي	البحري	الخدمات المالية	الطاري	الجوي						
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١					
٤,٢٠٢,٨٦٢	٤,١٣٩,٨٩٧	٣,٠٣,٥٠٨	١٩٧,٢٦٧	٣٤١,١٦٦	١٩,١٤٠	٨٥٤,٠٤٣	٩١٧,٧١٢	٥٧٧,٤٠٨	٧٨٣,١٥٣	٢,١٢٦,٧٣٧	٢,٢٢٢,٢٢٥
-	٢٩٥,٢٠٧	-	-	٢٩٥,٢٠٧	٣١٤,٣٤٧	٨٥٤,٠٤٣	٩١٧,٧١٢	٥٧٧,٤٠٨	٧٨٣,١٥٣	٢,١٢٦,٧٣٧	٢,٢٢٢,٢٥١
٢,٣٤٥,٠٦٢	٢,٢٥٥,٣٧٠	-	-	٢٣٥,٣٤٦	-	١٦٦,٠٩١	١١٩,٨٨٤	-	-	١,٩٤٣,٢٢٥	٢,١٣٥,٤٨٦
١,٩٧٠,٩٣٣	٢,٠٩١,٥٠٥	١,٣٦٩,٩١٧	١,٥٧٠,٣٧٧	٥٤,٠٩٣	٥٤,٤٤٧	٣٧٤,١٨١	٣٩٠,١٢٨	١٠٠,٤٨١	٣٢٢,٢٣٧	٧٢٢,٢٦١	٤٤,٣١٦
٢٨٠,١٩٩	٢٢٧,٦٠٨	٦٢٢	٢,٠٩٤	١,٨٩٥	١,٧١٣	-	-	٢٧٧,٦٨٢	٢٢٣,٨٠١	-	-
٨,٥٠٧	٩,٢٤٥	٣,٦١٠	٢,٧١١	٤,٧٢٢	٤,٩٧٩	١٣٦	١,٥٤٠	١٠	١٥	٢٩	-

* إن الموجودات والإستثمارات المحسبة وفقاً لحقوق الملكية لا تتضمن تلك المتعلقة بالموجودات غير المتداولة المصنفة كمحفظ بها للبيع.
** تمثل الإضافات بشكل رئيسي الإضافات إلى استثمارات عقارية.

لغرض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين القطاعات:

- يتم تخصيص جميع الموجودات إلى القطاعات التشغيلية فيما عدا ١٩٧,٢٦٧ درهم (٢٠١١: ٣٠٣,٥٠٨ درهم).
- يتم تخصيص جميع المطلوبات إلى القطاعات التشغيلية فيما عدا ١,٥٧٠,٣٧٧ درهم (٢٠١١: ١,٣٦٩,٩١٧ درهم).

إن السياسات المحاسبية للقطاعات التشغيلية هي نفس السياسات المحاسبية للمجموعة المبنية في إيضاح ٣. يمثل ربح القطاع قبل الضريبة المكتسبة من قبل كل قطاع بدون توزيعها لتكلفة الإدارة المركزية بقيمة ١٣٥,٨٨١ درهم (٢٠١١: ٢٠١٣: ١٣٨,٩١٣ درهم). ويكون ذلك هو المقياس الذي يتم إعداد تقرير به إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي لغايات تخصيص الموارد وتقييم أداء القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٨ الاستثمارات العقارية

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٧٤,٢٦٠	٥٥١,٩٤٢	في ١ يناير
٢٧٧,٦٨٢	٢٢٣,٨٠١	إضافات*
٥٥١,٩٤٢	٧٧٥,٧٤٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

* تتضمن تكلفة القروض مبلغ ١٧,٤٤٨ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨,٦٤٦ درهم).

عند تطبيق السياسة المحاسبية على المنح الحكومية (إيضاح ٣ (ن)) والاستثمارات العقارية، قامت المجموعة بالاعتراف بجزء من الأراضي الممنوحة في البيانات المالية الموحدة. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، فإن القيمة العادلة للجزء غير المعترف به من الأراضي الممنوحة بلغت ٥٥٤,٧٣٥ درهم (٢٠١١: ٥٥١,٩٦٨ درهم).

تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية استناداً إلى منهجيات التقييم المعترف بها من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين. يتم إجراء التقييم من قبل مقيمين مستقلين معتمدين يمتلكون مؤهلات مناسبة معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقارات التي يتم تقييمها. تتضمن منهجيات التقييم المطبقة من قبل المقيمين المستقلين:

- طريقة القيمة المتبقية والتي تسلتزم استخدام التقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل أسعار البيع والتأجير، وتدفقات الإيرادات المستقبلية، تكاليف الإنشاء، الرسوم المهنية ذات العلاقة وتكلفة التمويل)، وسعر العائد الداخلي المتوقع والمخاطر المتعلقة بالمطور والربح المطلوب. تقوم هذه التقديرات على أساس أوضاع السوق المحلية السائدة في نهاية فترة التقرير.

- طريقة رسمة الدخل، حيث يتم رسمة الدخل المستحق بموجب عقود قابلة للمقارنة واتفاقيات ايجار حالية و ايجارات مستقبلية متوقعة، بناءً على معدلات مناسبة لتعكس أوضاع سوق الاستثمار في تواريخ التقييم.

تم رهن استثمارات عقارية بإجمالي مبلغ ٧٧٥,٧٤٣ درهم (٢٠١١: ٥٥١,٩٤٢ درهم) كضمان مقابل قروض المجموعة.

٩ السفن

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٤,٥٨٢	٩٦,٤٧٧	التكلفة
١,٨٩٥	١,٧١٤	في ١ يناير
-	(٩٨,١٩١)	إضافات
٩٦,٤٧٧	-	محول لموجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع (إيضاح ١٤)
		في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٩ السفن (يتبع)

٢٠١١	٢٠١٢	
		الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة
٥,٤٠٣	١٠,٠٧١	في ١ يناير
٤,٦٦٨	٤,٨٨٤	الاستهلاك خلال السنة
-	٩,٦٧٦	انخفاض القيمة خلال السنة
-	(٢٤,٦٣١)	محول لموجودات مصنفة كمحفظ بها للبيع (إيضاح ١٤)
١٠,٠٧١	-	في ٣١ ديسمبر
		صافي القيمة الدفترية
٨٦,٤٠٦	-	في ٣١ ديسمبر

١٠ الاستثمار في عقود التأجير التمويلية

قامت المجموعة بتأجير موجودات بموجب عقود تأجير تمويلية لفترات تصل إلى ٦ سنوات (٢٠١١: ٧ سنوات)، بسعر فائدة فعلي يبلغ ٩,٢١% (٢٠١١: ٩,٢١%).

يتكون الاستثمار في عقود التأجير التمويلية من:

٢٠١١	٢٠١٢	
٥١,٠٦٦	٤٣,٣٠٩	الحد الأدنى لدفعات الإيجارات/ إجمالي الاستثمارات
(١٣,١٠٧)	(٩,٥٤٤)	إيرادات تمويل غير محققة
٣٧,٩٥٩	٣٣,٧٦٥	

إجمالي الاستثمارات في عقود التأجير التمويلية

٢٠١١	٢٠١٢	
٧,٧٥٧	٧,٧٥٧	خلال سنة واحدة
٣١,٠٢٨	٣١,٠٢٨	من سنة إلى خمس سنوات
١٢,٢٨١	٤,٥٢٤	أكثر من خمس سنوات
٥١,٠٦٦	٤٣,٣٠٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٠ الاستثمار في عقود التأجير التمويلية (يتبع)

القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات عقد التأجير

٢٠١١	٢٠١٢	
٤,٤٢٥	٤,٨٥٠	خلال سنة واحدة
٢٢,٣٧٧	٢٤,٥٢٦	بين سنة وخمس سنوات
١١,١٥٧	٤,٣٨٩	أكثر من خمس سنوات
٣٧,٩٥٩	٣٣,٧٦٥	

الحركة في صافي الاستثمار خلال السنة:

٢٠١١	٢٠١٢	
٤١,٩٩٦	٣٧,٩٥٩	في ١ يناير
(٤,٠٣٧)	(٤,١٩٤)	دفعات مستلمة
٣٧,٩٥٩	٣٣,٧٦٥	في ٣١ ديسمبر

١١ قروض استثمارية

تمثل القروض الاستثمارية حصة المجموعة في محافظ القروض والقروض المقدمة إلى شركات مستثمر فيها وفقاً لحقوق الملكية بمبلغ ٥٨,٨٤٨ درهم (٢٠١١: ٥٨,٨٤٨ درهم). إن استحقاقات هذه القروض الاستثمارية هي كالتالي:

الدفعات المستحقة:

٢٠١١	٢٠١٢	
٨٣,٤٣٤	٦٦,٠٢٠	خلال سنة واحدة
٤٠,٠٢٨	١٩,٠٧٢	بين سنة وخمس سنوات
٢٤٠,٠٨٦	٢٢٠,٦٨٠	أكثر من خمس سنوات
٣٦٣,٥٤٨	٣٠٥,٧٧٢	

إن استثمارات القروض بمبلغ ٨٤,٦١٥ درهم (٢٠١١: ١٤٢,١٤٥ درهم) مضمونة مقابل محفظة الطائرات، والاستثمارات والعقارات المحفوظ بها من قبل المقترضين. يترتب على استثمارات القروض المذكورة أعلاه أسعار فائدة بنسب تتراوح من ٤% إلى ٨% سنوياً (٢٠١١: ٥% إلى ١٥% سنوياً). خلال السنة، تم تكوين مخصص بمبلغ ١٥,٩٧٨ درهم (٢٠١١: ٧,٩٨٩ درهم) مقابل قرض استثماري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١١ استثمارات القروض (يتبع)

فيما يلي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بالنسبة لاستثمارات القروض بتاريخ التقرير حسب المنطقة الجغرافية:

٢٠١١	٢٠١٢	
٥٨,٨٤٨	٥٨,٨٤٨	الشرق الأوسط ومنطقة آسيا المطلة على المحيط الهاديء مناطق أخرى
٣٠٤,٧٠٠	٢٤٦,٩٢٤	
٣٦٣,٥٤٨	٣٠٥,٧٧٢	

١٢ استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية

إن الحركة في الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية مبينة أدناه:

٢٠١١	٢٠١٢	
٢,٢٠٢,٦٦٢	٢,٣٤٥,٠٦٢	في ١ يناير
٣٧,٧٧٤	٧٥	إضافات
-	(٣٥,٢٢٨)	معاد تصنيفها كشركة تابعة
-	(٢٢١,٦٤٧)	محول لموجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع (إيضاح ١٤)
١١٣,٥١٧	١٩٤,٢٠٤	حصة الربح
(٣,٠٨٦)	(١٢,٠٨٦)	حصة احتياطات حقوق الملكية
(٥,٨٠٥)	(١٥,٠١٠)	توزيعات مستلمة
٢,٣٤٥,٠٦٢	٢,٢٥٥,٣٧٠	كما في ٣١ ديسمبر

إن الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية بإجمالي مبلغ ٢,١٤٥,٢٤٥ درهم (٢٠١١: ١,٩١٧,٤٨٦ درهم) مرهونة كضمان مقابل قروض المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (بتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

١٢ استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية (بتبع)

إن ملخص المعلومات المالية حول الاستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية (التي لم يتم تعديلها وفقاً للحصة المحفوظ بها من قبل المجموعة) هو كالتالي:

ربح/ خسارة)	مصاريف	إيرادات	مطلوبات متداولة	مطلوبات غير متداولة	مطلوبات متداولة	موجودات غير متداولة	موجودات متداولة
٦٦١,٤٨٣	٣,٥٧٦,٣٠٧	٤,٢٣٧,٧٩٠	٢٣,٦٤٧,٤٧٢	٢,٤٦٢,٣٧٥	٣١,٤٠٩,٧٠٥	٣,٥٦٢,٦٨٤	٣,٥٦٢,٦٨٤
٧٦٥,٩٣٣	٤,٥٩٤,٤٠٨	٥,٣٦٠,٣٤١	٢٥,٥٠١,١٠٦	٢,٩٤٢,٨٥١	٣٥,٢٨٨,٩٥٣	٣,٢٩٦,١٠١	٣,٢٩٦,١٠١

* إن ملخص المعلومات المالية للإستثمارات المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية في تاريخ التقرير لا يتضمن المعلومات المالية المتعلقة بإستثمار تم تصنيفه كمحفظ به للبيع (إيضاح ١٤).

في تاريخ التقرير، بلغت المطلوبات الطارئة للشركات المستثمر بها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية ٤٣١,٠٥٦ درهم (٢٠١١: ٢٦٤,٤٠٧ درهم) والالتزامات الرأسمالية ٣,١٠١,٢٤٠ درهم (٢٠١١: ٤,٦٤٣,١٠٤ درهم).

بلغت القيمة العادية للشركات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية والمدرجة للعموم استناداً إلى أسعار السوق المتداولة ١,٥٠٦,١٢٤ درهم (٢٠١١: ١,٢٣٩,٣٦٩ درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٣ استثمارات متاحة للبيع

تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع استثمارات معينة في أحد الصناديق المسجلة في الإمارات العربية المتحدة. وتمثل القيمة المدرجة صافي قيمة الموجودات للاستثمارات كما في تاريخ التقرير، تمثل الحركة خلال السنة استثمارات إضافية بمبلغ ١٣,٥٨٩ درهم (٢٠١١: ٣٣,٠٧٠ درهم) وخسائر قيمة عادلة بمبلغ ٥,٨٩٣ درهم (٢٠١١: ٦٣٤ درهم).

١٤ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع

٢٠١١	٢٠١٢	
-	٢٢١,٦٤٧	استثمارات حقوق الملكية في القطاع البحري (أ)
-	٧٣,٥٦٠	سفن (ب)
-	٢٩٥,٢٠٧	في ٣١ ديسمبر

- (أ) تعتزم المجموعة بيع استثمارات حقوق الملكية في القطاع البحري ومن المتوقع بأن تكتمل عملية البيع هذه في الأشهر الإثنى عشر القادمة.
- (ب) تعتزم المجموعة بيع السفن في الأشهر الإثنى عشر القادمة. يتم تأجير السفن لطرف ثالث ومن المتوقع بأن تبقى مستأجرة عند بيع السفن إلى مستثمر استراتيجي. تم الاعتراف بخسائر بمبلغ ٩,٦٧٦ درهم (٢٠١١: لا شيء) عند تصنيف السفن كمحتفظ بها للبيع.

إن الموجودات المحتفظ بها للبيع بإجمالي مبلغ ٧٣,٥٦٠ درهم (٢٠١١: ٨٦,٤٠٦ درهم) هي مرهونة كضمان مقابل قروض المجموعة.

٢٠١١	٢٠١٢	الربح والخسارة من عمليات غير مستمرة
٢٥,٥٦٦	٢٦,٢٨٥	إيرادات تشغيلية (ب)
(٥,٦٢٧)	(٩,٨٧٢)	حصة الخسارة من استثمارات محتسبة وفقا لحقوق الملكية (أ)
(٢٤,١٨٦)	(٣٥,٩٥٢)	تكاليف تشغيلية (ب)
(٨,١٤٤)	(٧,٢١٦)	مصاريف إدارية ومصاريف أخرى (ب)
(١٢,٣٩١)	(٢٦,٧٥٥)	الخسارة التشغيلية
٦٠	٢٦	إيرادات أخرى (ب)
(١٢,٣٣١)	(٢٦,٧٢٩)	خسارة السنة من عمليات غير مستمرة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٤ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع (يتبع)

٢٠١١	٢٠١٢	
		التدفقات النقدية من عمليات غير مستمرة
٧,٤١٦	١٦,١٣٢	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٣,٤٢٢)	(٥,٤٤١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٧,٢٩٣)	(١٣,٩٨٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

١٥ المخزون

٢٠١١	٢٠١٢	
٢١,٦٢٣	١٨,٨٦٦	قطع غيار طائرات
-	(١١,٤٠٢)	انخفاض قيمة مخزون متقادم وبطيء الحركة
٨٥٨	-	قطع غيار ومواد مستهلكة
٢٢,٤٨١	٧,٤٦٤	

١٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تمثل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الأدوات المالية المشتقة والاستثمارات في سندات الملكية المدرجة في أسواق الأوراق المالية في الامارات العربية المتحدة.

٢٠١١	٢٠١٢	
١٨٣,٣٨٩	١٧٦,٧٩١	موجودات مشتقة*
١١,٠٨٦	١٣,٨٣٠	استثمارات أخرى**
١٩٤,٤٧٥	١٩٠,٦٢١	

* تبلغ القيمة الإسمية للموجودات المشتقة المحتفظ بها من قبل المجموعة ١,٧٨٨,٢٤٤ درهم (٢٠١١: ١,٩٩٨,٦٢٥ درهم).
تم إدراج القيم العادلة بخصم التدفقات النقدية وفقاً لأسعار السوق ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (يتبع)

الاستحقاقات التعاقدية للموجودات/المطلوبات المشتقة استناداً إلى صافي التدفقات النقدية غير المخصصة:

٢٠١١	٢٠١٢	
٧,٥٠١	٦,٥٥٥	خلال سنة واحدة
٢٢,٦١٨	١٩,٢٨٥	بين سنة وخمس سنوات
١٠,٤٩٦	٦,٦٣٣	أكثر من خمس سنوات
٤٠,٦١٥	٣٢,٤٧٣	

** تتضمن الاستثمارات الأخرى سندات ملكية مدرجة، إن الزيادة/النقص بنسبة ٢% في سعر الإغلاق بتاريخ التقرير يزيد/ينقص الربح بقيمة ١٦١ درهم (٢٠١١: ١٠٥ درهم)

١٧ النقد المحتجز

٢٠١١	٢٠١٢	
٧,١٤٦	١٠,٨٧٣	الحد الأدنى للأرصدة النقدية وفقاً لاتفاقيات القروض
١٠,٨٠٦	١٤,٤٣١	المبالغ المحتفظ بها لأنصبة ارباح السنة السابقة وحقوق إصدار مستردة
-	٣٥,٠٠٠	ودائع مرهونة*
١٧,٩٥٢	٦٠,٣٠٤	

* تمثل الودائع المرهونة ضمانات نقدية لخطابات ضمان صادرة من قبل أحد البنوك التجارية لصالح البنك المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة بالنيابة عن الشركة التابعة.

١٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٨,٥٩٤	١١١,٨١٦	ذمم مدينة تجارية
٢٨,٠٥٢	٩,٥٨٧	مصاريف مدفوعة مقدماً وسلفيات
٢٧,٧٨٧	٣٤,١٤٤	فوائد مستحقة
٣٩,٠٧٠	٢٢,٦٨٩	ذمم مدينة أخرى
١٩٣,٥٠٣	١٧٨,٢٣٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى (يتبع)

إن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للذمم المدينة التجارية بتاريخ التقرير حسب المنطقة الجغرافية هو:

٢٠١١	٢٠١٢	
٦,٠١٧	٥,٩١٩	الشرق الأوسط ومنطقة آسيا المطلة على المحيط الهاديء مناطق أخرى
٩٢,٥٧٧	١٠٥,٨٩٧	
٩٨,٥٩٤	١١١,٨١٦	

إن الذمم المدينة التجارية ليست معرضة لأيّة مخاطر عملات جوهريّة حيث أن جميع الذمم المدينة التجارية مصنفة إما بالدولار الأمريكي أو بالدرهم الإماراتي (الدرهم الإماراتي مربوط بالدولار الأمريكي).

إن أعمار الذمم المدينة التجارية في تاريخ التقرير هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٧,١٥٢	١١٠,٣٥١	لم تتجاوز موعد استحقاقها ٦١ يوم إلى ١٢٠ يوم
١,٤٤٢	١,٤٦٥	
٩٨,٥٩٤	١١١,٨١٦	

١٩ النقد ومرادفات النقد

٢٠١١	٢٠١٢	
١٥٠,٠٠٠	٤٨,٠٠٠	ودائع قصيرة الأجل محتفظ بها لدى البنوك نقد لدى البنوك نقد في الصندوق
١٣٣,٩٦٣	١٧١,٥٢٩	
٦٦	١٠٦	
٢٨٤,٠٢٩	٢١٩,٦٣٥	

يتراوح سعر الفائدة على الودائع قصيرة الأجل بين ٠,٤٠% و ٣,٠٠% (٢٠١١: ٢,٧٥% و ٣,٠٠%) سنوياً، يتم الاحتفاظ بجميع الودائع البنكية في بنوك في الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٠ رأس المال

٢٠١١	٢٠١٢
١,٨٩٧,٠٨٨	١,٨٩٧,٠٨٨

راس المال المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:

١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠ سهم (٢٠١١: ١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠ سهم) قيمة كل
سهم درهم واحد

٢١ احتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبنود تأسيس الشركة، يتم تحويل ١٠% من الربح بعد تحويل الضرائب في نهاية كل سنة مالية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ينبغي إجراء مثل هذه التحويلات حتى يعادل رصيد الاحتياطي القانوني نصف رأس مال الشركة المدفوع.

٢٢ القروض

٢٠١١	٢٠١٢
١,٤٠٢,٨٨٢	١,٥٦٥,٨٢٢
٢٢٠,٦٨٠	٢٢٠,٦٨٠
١,٦٢٣,٥٦٢	١,٧٨٦,٥٠٢

قروض مضمونة

قروض غير مضمونة

قروض مضمونة

تمثل القروض غير المضمونة القروض التجارية التي تم الحصول عليها لتمويل الاستثمارات والموجودات. يتم تصنيف هذه القروض بالدولار الأمريكي ويتم تسديدها على أقساط دورية.

يتم ضمان هذه القروض عموماً من خلال رهن من الدرجة الأولى على موجودات معينة، وتتنازل عن تأمينات وإيرادات عقود إيجار، ورسوم على الحسابات البنكية الخاصة بالشركات التابعة والمنشآت تحت السيطرة المشتركة، ورهن على أسهم الشركات التابعة والمنشآت تحت السيطرة المشتركة.

كما في تاريخ التقرير، بلغت القيمة المدرجة للاستثمارات والموجودات المرهونة إلى المقرضين كضمان ٢,٩٧٣,٥٤٨ درهم (٢٠١١: ٢,٤٩٩,٧٥٧ درهم). إن الاستثمارات والموجودات المرهونة إلى المقرضين كضمان هي حقوق المجموعة في عقارات (إيضاح ٨) وإستثمارات المجموعة المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية (إيضاح ١٢) والسفن (إيضاح ٩). لاحقاً لتاريخ التقرير، سددت المجموعة القرض المرهون بالرفق وتم رفع كافة الضمانات المتعلقة بهذه الموجودات (إيضاح ٣٤).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٢ القروض (يتبع)

تمتلك المجموعة قروض بأسعار فائدة ثابتة ومتغيرة. ترتب على القروض بأسعار فائدة متغيرة وقروض بأسعار فائدة ثابتة خلال السنة سعر فائدة فعلي يتراوح من ٣,٨١% إلى ٨,٠٠% سنوياً (٢٠١١: ٣,٧٦% إلى ٨,٠٠% سنوياً).

٢٠١١	٢٠١٢	
١٩٣,٥٥٣	١,٤٠٢,٨٨٢	في ١ يناير
١,٣٢٣,٣٤٤	١٨٣,٩٠٠	قروض تم الحصول عليها
(٢٩,٥٥١)	١٣,٦١٠	تكاليف إصدار قرض، صافي من الإطفاءات
(١٦,٥١٢)	(١١,٨٦٤)	قروض مسددة
(٦٧,٩٥٢)	(٢٢,٧٠٦)	قروض مستبعدة
١,٤٠٢,٨٨٢	١,٥٦٥,٨٢٢	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية للقروض المضمونة:

٢٠١١	٢٠١٢	
١١,٩٥١	١١,١٧٩	خلال سنة واحدة
١,٣٦٣,٣٣٩	١,٥٥٤,٦٤٣	بين سنة وخمس سنوات
٢٧,٥٩٢	-	أكثر من خمس سنوات
١,٤٠٢,٨٨٢	١,٥٦٥,٨٢٢	

تستحق القروض المضمونة على فترة تتراوح من سنة إلى خمس سنوات من تاريخ التقرير. كما في تاريخ التقرير، كان لدى المجموعة مبلغ ٣٥٠,١٤٦ درهم (٢٠١١: ٥٣٤,٠٤٦ درهم) من التسهيلات المصرفية غير المسحوبة.

قروض غير مضمونة

تمثل القروض غير المضمونة القروض التجارية والتسهيلات المصرفية الأخرى التي حصلت المجموعة عليها. يتم تصنيف هذه القروض بالدولار الأمريكي ويتم تسديدها عند الاستحقاق. ويترتب على هذه القروض أسعار فائدة متغيرة وفقاً للأسعار السائدة في السوق خلال فترة القروض. إن سعر الفائدة الفعلي لهذه القروض هو ٣,٩٣% سنوياً (٢٠١١: ١,٢٣% إلى ٥,٠٠% سنوياً).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٢ القروض (يتبع)

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٣٢٤,٠٨٠	٢٢٠,٦٨٠	في ١ يناير
(١,١٠٣,٤٠٠)	-	قروض مسددة
٢٢٠,٦٨٠	٢٢٠,٦٨٠	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي بيان الاستحقاقات التعاقدية للقروض غير المضمونة:

٢٠١١	٢٠١٢	
-	-	خلال سنة واحدة
-	-	بين سنة وخمس سنوات
٢٢٠,٦٨٠	٢٢٠,٦٨٠	أكثر من خمس سنوات
٢٢٠,٦٨٠	٢٢٠,٦٨٠	

٢٣ ذمم دائنة تجارية وأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٠٣٣	١٧,٩٠٨	ذمم دائنة تجارية*
١٦,٥٥٧	٢٥,٦٥٥	فوائد مستحقة على قروض
١٤٤,٢٦٧	١٤٥,٠٥٧	مطلوبات مشتقة (إيضاح ١٦)
١٨٥,٥١٤	١١٦,٣٨٣	ذمم دائنة أخرى ومستحقات**
٣٤٧,٣٧١	٣٠٥,٠٠٣	

تحمل القيمة العادلة على المطلوبات المشتقة المحتفظ بها من قبل المجموعة قيمة اسمية بمبلغ ١,٨١٦,٣١٠ (٢٠١١): ٢,٠٤٦,١١٤ درهم). تم إدراج القيمة العادلة من خلال خصم التدفقات النقدية وفقاً لأسعار السوق ذات العلاقة. تكون الاستحقاقات التعاقدية على الذمم الدائنة التجارية والأخرى سنة واحدة باستثناء ما يتعلق بالمطلوبات المشتقة التي تم الإفصاح عنها في إيضاح ١٦ من هذه البيانات المالية الموحدة.

* يتم إظهار الذمم الدائنة التجارية والأخرى بالتكلفة المطفأة باستثناء ما يتعلق بالمطلوبات المشتقة التي يتم إظهارها بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٣ ذمم دائنة تجارية وأخرى (يتبع)

** انخفض استحقاق المجموعة بشكل ملحوظ نتيجة الدفعات إلى المقاولين لتطوير الاستثمارات العقارية. إن هذه المصروفات الرأسمالية منكبدة ومستحقة للسنة السابقة وتم دفعها بالكامل خلال السنة الحالية.

٢٤ إيرادات تشغيلية

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٠٦,٥٩٩	٢٣٠,٤٢٧	رسوم خدمات المعاملات
١,١٧١	-	عقود إيجار تشغيلية
٣,٧٢٠	٣,٥٦٣	إيرادات فائدة من عقود تأجير تمويلية
٢٢,٤١٩	١٣,٠٢٠	إيرادات فائدة من استثمارات قروض
٢,٠٦٧	٨١٢	أرباح القيمة العادلة على المشتقات
٣١,٣٨١	١٢,٣١٤	إيرادات تشغيلية أخرى
٢٦٧,٣٥٧	٢٦٠,١٣٦	

٢٥ تكاليف تشغيلية

٢٠١١	٢٠١٢	
٧١,٤٢٢	٦٨,٧٨٠	فوائد على القروض
١,٤٠٢	١١,٤٠٢	مخصص للبضاعة البطيئة الحركة والمتقدمة
٧,٩٨٩	١٥,٩٧٨	مخصص قروض وذمم مدينة مشكوك في تحصيلها
١٩,٣١٦	٣,٠٩٩	مصروفات إدارة الأصول
١٠٠,١٢٩	٩٩,٢٥٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٦ مصروفات إدارية ومصروفات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٧٤,٨٦٠	٨٤,٧٠٦	تكاليف موظفين (إيضاح ٢٩)
١٥,٤١٢	١٦,٩٤٨	أتعاب قانونية وأتعاب مهنية أخرى
١,١٩٢	١,٢٨٨	مصاريف سفر
٣,٧٨٥	٤,٢٦٧	استهلاك أثاث ومعدات
٧,٨٥٩	٧,٤٢١	مصاريف إعلان وتسويق
١٤,١٢٤	١٥,٩٥٧	مصاريف إدارية أخرى
١١٧,٢٣٢	١٣٠,٥٨٧	

٢٧ إيرادات/ (خسائر) أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
١٤٥	١,٧٤٤	فوائد على ودائع بنكية
(١,٨٨٩)	٣,٣٧٥	أرباح/ (خسائر) من القيمة العادلة لموجودات مالية بالقيمة العادلة
٢٤٨	(٨٢)	خلال الأرباح أو الخسائر
(١,٤٩٦)	٥,٠٣٧	أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٨ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم احتساب العائد للسهم بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين العاديين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

٢٠١١	٢٠١٢	
١٥٥,٣١٣	٢١٤,٤٤١	أرباح عائدة إلى المساهمين العاديين
١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	الأسهم العادية (إيضاح ٢٠)
٠,٠٨٨	٠,١٢٧	العائد الأساسي والمخفض على السهم الواحد (درهم) - من العمليات المستمرة
(٠,٠٠٧)	(٠,٠١٤)	- من العمليات غير المستمرة
٢٠١١	٢٠١٢	المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية
١,٧٣٢,٥٠٠,٠٠٠ ١٦٤,٥٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠ -	الأسهم العادية الصادرة في ١ يناير تأثير أنصبة أرباح الاسهم
١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	١,٨٩٧,٠٨٧,٥٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية في ٣١ ديسمبر

٢٩ معاملات وأرصدة الجهات ذات العلاقة

إن الجهات ذات العلاقة قد تتضمن غالبية المساهمين الرئيسيين في المجموعة أو المسؤولين أو الشركات التي تمارس تأثيراً ملحوظاً على المجموعة أو تلك الشركات التي يمكن للمجموعة ممارسة تأثير ملحوظ عليها أو تمتلك سيطرة مشتركة عليها. يتم إجراء هذه المعاملات مع الجهات ذات العلاقة وفقاً لشروط متفق عليها من قبل الإدارة وضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم مالم يذكر خلاف ذلك)

٢٩ معاملات وأرصدة الجهات ذات العلاقة (يتبع)

تشتمل المعاملات الهامة مع الجهات ذات العلاقة خلال السنة على ما يلي:

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٣,٦٨٣	٢١,٩٦١	رواتب ومزايا
٥١٧	٥٢٦	مكافآت نهاية الخدمة
٢٤,٢٠٠	٢٢,٤٨٧	

معاملات أخرى مع جهات ذات علاقة

٢٠١١	٢٠١٢	
٣,٣٩٩	-	إيرادات فوائد من استثمارات قروض

أرصدة هامة مع جهات ذات علاقة

٢٠١١	٢٠١٢	
٧٣,٢٨١	٥٨,٨٤٨	استثمارات قروض مقدمة لشركة زميلة
١٢,٧١٩	١٢,٧١٩	ذمم مدينة تجارية وأخرى من شركة زميلة

٣٠ أرباح موزعة

خلال سنة ٢٠١٢، وافق المساهمون على أنصبة أرباح نقدية بمبلغ ٩٤,٨٥٤ درهم وأسهم منحة مصدرة بقيمة لا شيء (٢٠١١): أنصبة أرباح نقدية بمبلغ ٥١,٩٧٥ درهم وأنصبة أرباح أسهم بقيمة ١٦٤,٥٨٨ درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣١ مطلوبات طارئة والتزامات رأسمالية

حيثما ينطبق، يكون لدى المجموعة مطلوبات طارئة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية فيما يتعلق بمساهمات عقود صيانة وتعويضات/ ضمانات أخرى مقدمة كجزء من استبعاد الاستثمارات إلى أطراف مقابلة. وتعتقد إدارة المجموعة بأنه لن ينشأ التزام جوهري من هذه الالتزامات.

بتاريخ التقرير، لدى المجموعة التزامات استثمارية في صندوق بمبلغ ٥٨,٢١٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٨,٤٦٩ درهم) والتزامات رأسمالية بمبلغ ٦٣,٨٥٥ درهم (٢٠١١: ٢٣٣,٠٦٢ درهم) متعلقة بتطوير المرحلة الأولى من مشروع المركز.

أبرمت المجموعة ترتيبات تأجير تشغيلية لخمس سنوات لمكاتب جديدة ابتداءً من ٩ سبتمبر ٢٠١٢. يتم تسديد دفعات الإيجار السنوية مقدماً. فيما يلي جدول دفعات الإيجار المستقبلية:

٢٠١١	٢٠١٢	
-	٣,١٣٩	مستحق خلال السنة
-	٩,٤١٧	مستحق بين السنة الثانية والسنة الخامسة
-	١٢,٥٥٦	

٣٢ القيمة العادلة

(أ) الترتيب الهرمي للقيمة العادلة

تقوم المجموعة باستخدام الترتيب الهرمي التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية من خلال أساليب التقييم:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لموجودات ومطلوبات مماثلة.
- المستوى ٢: أساليب أخرى تكون فيها جميع المدخلات التي تمتلك تأثير ملموس على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة إما بشكل مباشر أو غير مباشر.
- المستوى ٣: أساليب تمثل فيها المدخلات التي تمتلك تأثير ملموس على القيمة العادلة المسجلة بيانات سوقية غير ملحوظة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٢ القيمة العادلة (يتبع)

(أ) الترتيب الهرمي للقيمة العادلة (يتبع)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، احتفظت المجموعة بالأدوات المالية بالقيمة العادلة التالية:

المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	
				الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٥,٧٦٦	٨,٠٦٤	١٣,٨٣٠	استثمار في الأوراق المالية لحقوق الملكية
-	١٧٦,٩٧١	-	١٧٦,٩٧١	موجودات مشتقة
١٠٨,٨٨٣	-	-	١٠٨,٨٨٣	استثمارات متاحة للبيع
-	(١٤٥,٠٥٧)	-	(١٤٥,٠٥٧)	مطلوبات مشتقة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظت المجموعة بالأدوات المالية بالقيمة العادلة التالية:

المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	
				الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٥,٨٣٧	٥,٢٤٩	١١,٠٨٦	استثمار في الأوراق المالية لحقوق الملكية
-	١٨٣,٣٨٩	-	١٨٣,٣٨٩	موجودات مشتقة
١٠٠,٥٢٤	-	-	١٠٠,٥٢٤	استثمارات متاحة للبيع
-	(١٤٤,٢٦٧)	-	(١٤٤,٢٦٧)	مطلوبات مشتقة

(ب) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية بالإضافة إلى قيمتها المدرجة هي كالتالي:

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
٣٦٢,٧٨٠	٣٦٣,٥٤٨	٣٠٥,٧٧٢	٣٠٥,٧٧٢	موجودات مالية
١٠٠,٥٢٤	١٠٠,٥٢٤	١٠٨,٨٨٣	١٠٨,٨٨٣	قروض استثمارية
				استثمارات متاحة للبيع
١٩٤,٤٧٥	١٩٤,٤٧٥	١٩٠,٦٢١	١٩٠,٦٢١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٧,٩٥٢	١٧,٩٥٢	٦٠,٣٠٤	٦٠,٣٠٤	نقد محتجز
١٩٣,٥٠٣	١٩٣,٥٠٣	١٧٨,٢٣٦	١٧٨,٢٣٦	نم مدينة تجارية وأخرى
٢٨٤,٠٢٩	٢٨٤,٠٢٩	٢١٩,٦٣٥	٢١٩,٦٣٥	النقد ومرادفات النقد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٢ القيمة العادلة (يتبع)

(ب) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
١,٦٥٥,٥١٠	١,٦٢٣,٥٦٢	١,٧٨٦,٥٠٢	١,٧٨٦,٥٠٢	مطلوبات مالية
٣٤٧,٣٧١	٣٤٧,٣٧١	٣٠٥,٠٠٣	٣٠٥,٠٠٣	قروض ذمم دائنة تجارية وأخرى

٣٣ إفصاحات أخرى

يتم تصنيف تعرض المجموعة فيما يتعلق بموجودات معينة كمحلية (الإمارات العربية المتحدة) أو خارجية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كما هو مبين أدناه:

المجموع	خارجي	محلي	
-	-	-	سفن
٣٣,٧٦٥	٣٣,٧٦٥	-	استثمارات في عقود تأجير تمويلية
٢,٢٥٥,٣٧٠	٢,١٤٥,٠٠٨	١١٠,٣٦٣	استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
٣٠٥,٧٢٢	٣٠٥,٧٢٢	-	قروض استثمارية
٧,٤٦٤	٧,٤٦٤	-	المخزون
١٠٨,٨٨٣	-	١٠٨,٨٨٣	استثمارات متاحة للبيع
١٩٠,٦٢١	١٧٦,٧١٩	١٣,٩٠١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢,٩٠١,٨٢٥	٢,٦٦٨,٦٧٨	٢٣٣,١٤٧	
المجموع	خارجي	محلي	
٦٠,٣٠٤	-	٦٠,٣٠٤	نقد محتجز
٢١٩,٦٣٥	١,١٣٩	٢١٨,٤٩٦	النقد ومرادفات النقد
٢٧٩,٩٣٩	١,١٣٩	٢٧٨,٨٠٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٣ إفصاحات أخرى (يتبع)

يتم تصنيف تعرض المجموعة فيما يتعلق بموجودات معينة كمحلية (الإمارات العربية المتحدة) أو خارجية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كما هو مبين أدناه:

المجموع	خارجي	محلي	
٨٦,٤٠٦	-	٨٦,٤٠٦	سفن
٣٧,٩٥٩	٣٧,٩٥٩	-	استثمارات في عقود تأجير تمويلية
٢,٣٤٥,٠٦٢	١,٩٨٠,٥٩٥	٣٦٤,٤٦٧	استثمارات محتسبة وفقاً لحقوق الملكية
٣٦٣,٥٤٨	٣٦٣,٥٤٨	-	قروض استثمارية
٢٢,٤٨١	٢١,٦٢٣	٨٥٨	المخزون
١٠٠,٥٢٤	-	١٠٠,٥٢٤	استثمارات متاحة للبيع
١٩٤,٤٧٥	١٨٣,٣٨٩	١١,٠٨٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣,١٥٠,٤٥٥	٢,٥٨٧,١١٤	٥٦٣,٣٤١	

المجموع	خارجي	محلي	
١٧,٩٥٢	-	١٧,٩٥٢	نقد محتجز
٢٨٤,٠٢٩	١,١٣٩	٢٨٢,٨٩٠	النقد ومرادفات النقد
٣٠١,٩٨١	١,١٣٩	٣٠٠,٨٤٢	

٣٤ أحداث لاحقة لفترة التقرير

في ٢١ فبراير ٢٠١٣، أبرمت المجموعة اتفاقية بيع وشراء مع طرف ثالث لبيع السفن التي كانت مصنفة كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بلغ المقابل النقدي لهذه المعاملة ٧٣,٥٦٠ درهم وتم الحصول عليه من قبل المجموعة بتاريخ ٢١ فبراير ٢٠١٣. قبل إكمال عملية البيع قامت المجموعة بسداد القرض المتعلق بالسفن وتم رفع كافة الضمانات ذات العلاقة (إيضاح ٢٢).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
(كافة المبالغ بالآلاف الدراهم ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٥ معلومات المقارنة

يتم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، عندما يكون ذلك ضرورياً، لتتوافق مع العرض المطبق في هذه البيانات المالية الموحدة. تم إعادة تصنيف وعرض تكاليف المعاملات المعروضة سابقاً كـ "تكاليف المشروع" بشكل منفصل في البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ من صافي القروض أو كقروض استثمارية بحسب ما هو مناسب ليتوافق العرض الحالي للبيانات المالية الموحدة مع متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية. إن البنود المعاد تصنيفها من بيان المركز المالي قبل وبعد إعادة التصنيف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبينة أدناه:

بعد إعادة التصنيف	قبل إعادة التصنيف	
٣٦٣,٥٤٨	٣٦٢,٨٢٥	قروض استثمارية
-	٣٠,٢٧٤	تكاليف المشروع
١,٦٢٣,٥٦٢	١,٦٥٣,١١٣	قروض